

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 103 (1353) • Субота, 8 червня 1996 року • Ціна договірна

«Скромно, але з гідністю», —

під таким гаслом ми повинні відзначити п'яту річницю незалежності», — зазначив у своєму виступі Голова Верховної Ради України Олександр Мороз. І найкращим подарунком до цього дня було б прийняття Верховною Радою Конституції України, сказав він і висловив переконання, що це можливо.

(Закінчення на 2-й стор.).

В БУДАПЕШТІ РОЗКАЖУТЬ І ПРО СВОЇ ПРОБЛЕМИ

У столиці Угорської Республіки перебуває делегація Верховної Ради України на чолі з Головою Олександром Морозом, котра бере участь у роботі Конференції глав парламентів європейських держав, яка 7-8 червня вперше проходить у країні Центрально-східно-європейського регіону.

У центрі уваги глав парламентів з 41 країни і 6 міжнародних парламентів — питання про роль парламентів у побудові демократії в умовах ринкової економіки, у вирішенні соціальних проблем в умовах ринку, а також співробітництво парламентів у питаннях європейської інтеграції.

Учора у другій половині дня на конференції з доповіддю про роль парламенту України у вирішенні соціальних проблем в умовах ринкової економіки виступила Голова Верховної Ради України Олександр Мороз. Згідно з планом перебування у Будапешті він проведе також низку двосторонніх зустрічей, зокрема, зі своїми колегами з Угорщини, Словенії, Польщі, Румунії.

ДОЛЯ У НАС СПІЛЬНА

Президент України Леонід Кучма взяв участь в інформаційній зустрічі президентів країн Центральної Європи, що відбулася у польському місті Ланьцуті. Серед обговорюваних питань — взаємодоповідальність європейських народів за майбутнє об'єднаної Європи. Вибудує дискусія на тему «Спільна Європа» у прямому телесюрі. У програмі перебування Леоніда Кучми — зустріч з Президентом Республіки Польща Александром Кваснєвським, Президентом ФРН Романом Гернером, Президентом Австрійської Республіки Томасом Клеїслем, Президентом Угорської Республіки Арпадом Гюємцем. Голова Української держави зустрівся також з представниками української громади, повідомляє Укрінформ.



Набір кримських вин

Ви можете виграти в нашій лотерії, якщо переплатите «Голос України» на друге півріччя 1996 року.
Тако ж набір для лотерії люб'язно надало відоме орендне підприємство «Дюніс» (директор — Олександр Голубев, на знімку).

Фото Костянтина ДУДЧЕНКА.

12 червня — останній день передплати

Телеграма № 17-2-20-14-95
від 05.06.96 р.

«Передплата на видання
Каталогу періодичних видань
України на II півріччя 1996 року
продовжується до 13 червня.

УОПЗ «Укрпост».

ЗОЛОТА РИБКА НА БЛЕШНЮ НЕ КЛЮЄ

Літо відчинило свої брами не тільки в зелені затілки чи до сонячного пікву. Насамперед — до праці. Нам спільно треба зробити: — і руками, і розумом, і душею. Не біймося перенавантажувати цю трійцю. Особливо розум і душу. Сьогодні найбільше працювати треба саме ними. Голи самотності на отє, «середжа зробити» чи «захід допомогти». У нашому домі, на нашому полі господарювати тільки нам.

Ніхто золота рибки не збуде нам хори і не поасть пироги. Врешті-решт, щоб поасть чи боай просити рибку-чарівницю, спершу треба — як мінімум! — її зловити. Час уже твердо затямити: на молині чи на рибній паслі, тобто на блешню-обманку, золота рибка давно не клює. Тільки праця — заля ефективних законів, заля анского врожаю чи того ж виюлю. Інакше навіть рибенські бички будуть на вагу золота...

Фото Олександра КРЕМКА.

Увага! Пільгова передплата!

Друзі! Є ще одна приємна новина! Відкрито пільгову передплату нашої газети для студентів, учнів, ветеранів і учасників війни, пенсіонерів, багаторічних сімей, учасників бойових дій та осіб, що мають статус ліквідатора аварії на ЧАЕС.

Передплата ціна: на 6 місяців — 900 тис. крб., на 3 місяці — 450 тис. крб., на 1 місяць — 150 тис. крб. Індекс українського варіанта — 40224, російського — 40223 (телеграма виступав зв'язку за № 17-98 від 29.05.96 р.). Якщо переплатите «ГУ» на півроку, ви станете учасником розіграшу нашої лотереї.

Є приємна новина!

«Голос України» знову проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуться найрізноманітніші товари. І все це завдяки нещирим спонсорам (перших 43 ми вже назвали в попередніх номерах):

44. Рівненському українсько-слов'янському спільному підприємству «Ріко» (генеральний директор Богдан Лімер) — набір речей для дому (3 комплекти).

45. Рівненському колективному підприємству «Чарівниця» (директор Антоніна Ясенчук) — набір постільної білизни.

Друзі! Ви станете учасниками розіграшу нашої лотереї за умови, якщо переплатите «ГУ» на півроку. Залим надсилайте до редакції листіаки із позначкою «Лотерея «ГУ-96», де вкажіть прізвище, ім'я, по батькові, домашню адресу, копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці червня 1996 року.

Друзі! Стежте за газетою. Щодо номера в нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу лотерей!

«Скромно, але з гордістю»

(Повтор за 1-й стор.)

«Відзначення 10-ї річниці незалежності України — важливий рубіж у подальшому розвитку суспільно-політичних процесів в Україні та становлення до неї у світі» — наголошує Президент України Леонід Кучма на першому засіданні оркестру з нагоди свята.

Програма заходів, які розроблятиме робоча група на чолі з віце-прем'єром-міністром Іваном Кучмасом, відзначаючи з'ясування прогностичних тенденцій розвитку української держави. Свого часу в області України, Автономній Республіці Крим, а його кримською столицею став у той час. Отож що і як приготувати громадянам незалежної України до 24 червня?

У попередньому лані перебував військовий парад і молодіжно-спортивний маніфестацію на Хрещатику, конкурс на проєкт монумента Незалежності України, майданчик прогону, тематичні виставки, наукову конференцію з проблем державотворення, фестивалі дитячої творчості, випуск ювілейних медалей, монет, поштових марок і листівок. Прогнозують цілі діяти III конгрес Міжнародної асоціації українців та розширене засідання Української всевітньої координаційної ради. Щоб підкреслити свято не лише святом, а й мейданчиком, провінції, проєкти Всеукраїнських мистецьких фестивалів, фіналом якого став би концерт у Києві.

На часі гострі питання: де відбудуться урочисте засідання та концерти? Чи відкритимуться до 24 червня палати «Кучма побачив особисті проєкти», щоб строки ремонтних робіт не було зривано.

У виступах членів оркестру — представників уряду, народних депутатів, керівників творчих спільнот — уперше прозвучав не «Заручились ми шістьма вірусом зазубреності, а зайняти нові нетрадиційні форми, позбутися нетерпимісної помпозності, щоб відзначення не виглядали сталі».

А голова Федерації професорів України Олександр Стоян закликав «пошукати на змаю»: про це свято йдеться, якщо не буде вичислено заборгованість Із Леоніда Кучми відомо виплатити треба, безперечно, раше. Водночас він закликає, що, плануючи урочистості, потрібно шукати на нинішній економічній можливості держави.

Юліана ШЕВЧУК.

Конституція — в проєкті а реформи в концепції

Науково-практичний семінар «Концепція адміністративної реформи України», який учора провела Комісія з питань правової політики та судово-правової реформи, мав на меті обговорити підходи до реформування державного управління. Семінар відбувся у залі Комісії Володимир Стретович. У роботі взяли участь народні депутати, представники виконавчої та судової влади, науковці. Надійшли на адресу Комісії, і зокрема до робочої групи, до якої входить велике коло фахівців з питань права, експертні оцінки щодо запропонованої концепції. До речі, вона розроблена на виконання міжурядового доручення Президії Верховної Ради України, за співпраці програм «Верховенство права». Концепцією намічено роль заання проблем структурно-функціонального характеру системи центрального державного управління, територіального управління, а також розвитку Інституту державної служби тощо. Про це, зокрема, йшлося у доповіді народного депутата України Ігоря Коліушкі. В основу концепції покладено відповідні положення проєкту Конституції, який віні готується до другого читання.

У комісіях Верховної Ради України

Комісія з питань оборони і державної безпеки повторно розглянула і схвалила поданий Президентом України проєкт Закону України про ретифікацію Договору з відкритого неба, підписаного від імені України 24 березня 1992 року у м. Гельсінкі.

Серія розглянутих комісією документів було, зокрема, звернення Президента України Леоніда Кучми до депутатів Верховної Ради за проханням підтримати на сесії цей законопроект.

Необхідність його повторного розгляду зумовлена тим, що в процесі виконання Договору з відкритого неба з точки зору відповідності дійового механізму контролю над озброєнням, а й відповідності Договору для реалізації внутрішніх, передусім військових, інтересів України.

Прес-служба
Верховної Ради України.

ОПОНЕНТИ Й АРГУМЕНТИ

Денне та вечірнє засідання 6 червня

Коли ж зайнявся одного з народних депутатів, чи надійшли чекати відомості «сюрпрізи», як вийшов пошук майже виключено — на розгляд питання досить обраних. Після перерви в напівпрозорому сесійному залі набула атмосфера першої розслабленості. Очевидно, як реакція на події попередніх днів, позначених спалахом надвирто політичного протистояння. На цьому тлі навіть непросте питання — розгляд проєктів законів про доповнення до Закону «Про вибори народних депутатів України» — сприймався як звичайне. Розгляд його відбувався, як мовиться, у робочій обстановці й закінчився прийняттям відповідної постанови.

Результатом гострої поєдинок із застосуванням висловів і прийомів спрочинкою вже наступні питання про позови народних депутатів А. Заруцького та Д. Тимоченко до Верховної Ради за порушення прав брати участь у п'ятій сесійній залі, а навіть «протраждали». Отож «патріотичний» аспект з'явився «державничий» підґрунтя з цілком виправданих аргументів у з'ясуванні стосунків зі своїми ідеологічними противниками.

Результатом надто емоційного обговорення стала постановою зобов'язати Комісію з питань депутатської статті не раз повернутися до розгляду цього питання і з'ясувати усіх обставин факту, чотирьох автоків та наслідків.

Трохи заспокоївшись, депутати на вечірньому засіданні розглянули перше питання порядку денного. Практично без обговорення прийнято відповідну постанову про змін у складі постійних

комісій Верховної Ради. На час обговорення питання про зауваження Президента до Закону «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Жовтневої катастрофи», поставили деякі розбіжності в оцінках реальному стану справ. А в цьому. На істотне поліпшення свого матеріального становища чорнобильцям поки що розраховувати не випадає у державі бажаюча є, а коштів — немає».

На час обговорення проєкту закону про внесення змін і доповнень до Закону «Про банкрутство» зроблено спробу виробити якийсь мінімум, який реально захищав би насамперед права трудових колективів. Виявлено за необхідним закон про банкрутство (у другому читанні) розглядали в пакети з питанням про управління державним майном».

Із зв'язку з відсутністю багатьох депутатів розгляд закону про недержавну конкуренцію доведеться перенести на наступне засідання. Час, що залишився, було відведено для обговорення «різноманітних».

Іван ДМИТРЕНКО.
Фото
Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Конкуренція — стимул прогресу

Ранкове засідання 7 червня

Голова Верховної Ради і Прем'єр-міністра щодо ситуації в Донецькій області. А Володимир Марченко спробував «вбити» квоту для позарезультатів у Тимоченко робочий групі з підготовки до другого читання проєкту Конституції. Одна його пропозиція, поставлена на поіменне голосування, не набрала необхідної кількості голосів.

Описав доповіді Олександр Кужух щодо проєкту закону

«Про недобросовісну конкуренцію» головоу Олександр Ткаченко кілька разів ставив питання про законсервувати на голосування, але тактично не погоджувався: «Питання не прийнято». Лише після п'ятого голосування камінь, урешті, вдалося зрушити. І депутати прийняли закон, необхідний для встановлення економічних правил гри за ринкових умов, алге конкуренції, тим паче здорова, — стимул прогресу».

Володимир КОРОЛЮК.

За прогінозом, 19 червня в парламенті буде сонячно

До ухвалення 4 червня в першому читанні проєкту Конституції надійшли 1932 пропозиції та зауваження.

Про це повідомляли на черговій прес-конференції члени Тимоченко спеціальної комісії з доопрацювання проєкту Конституції. Вже ухвалені 31 правочинні. Комісія має намір надати своє рішення пропозиції до 11 червня, алге, як відомо, вже на 19 червня призначено процедуру другого читання.

Відповідаючи на запитання журналістів, члени узагальнюючої комісії утримувалися від докладних коментарів, алге не приховували оптимістичного

прогнозу: проєкт Конституції буде прийнято в другому читанні. Бо чергові поодинокі червня засідання, що в парламенті сформувалися конструктивна більшість, налаштована на конструктивну працю. С всі підстави вважати, що ефективність цієї праці позначиться на атмосфері сесійного залу і 19 червня, отже, відпаде потреба в дорозі для народу задоволенні — референдум».

До речі, вступаючи на засідання оркестру з відзначення 10-ї річниці незалежності, Голова Верховної Ради Олександр Мороз заявив, що Україна зустріне свято з новим Конституційним

Людмила КОХАНЧЕНКО.

ШЕ ОДИН КРЕДИТ

Європейський Союз, говорить-ся у надісланому до Української прес-релізі Сароскоу, заверша підготовку роботу по макрофінансовій допомозі Україні у розмірі до 200 мільйонів ЕКЮ.

З урядом України буде досягнуто угоди щодо тексту кредитної угоди та меморандуму про порозуміння. Вони будуть офіційно підписані в Брюсселі 19 червня на церемонії у присутності Із-Тібелліа де Кольєра, глави Комісії Європейської комісії по економічній та монетарних питаннях та Ігоря Митюкова, спеціального представника уряду України в Європейському Союзі. Після цього документу повинні

бути схвалені парламентом України.

З боку Європейського Союзу кредит було схвалено у жовтні 1995 р. Радою Міністрів. Місія, очолювана директором по міжнародній економічній та фінансовій допомозі Діаном Діксон, і піддала Київ у першій половині травня для того, щоб оцінити економічну та фінансову ситуацію в країні та обговорити з українським урядом умови надання допомоги Європейським Союзом. Ця місія надала можливість узгодити рамки відповідних документів.

Кредит у розмірі до 200 мільйонів ЕКЮ є другим пакетом макрофінансової допомоги, запропоно-

ваної Європейським Союзом Україні. Попередні 85 мільйонів ЕКЮ були надані у грудні 1995 року. Кредит пропонується на дуже вигідних умовах і є невід'язним. Повернення повинне бути зроблене через десять років після надання транша.

Даний кредит надається двома траншами. Перший з них, у 100 мільйонів ЕКЮ, наданий на підтримку по 50 мільйонів ЕКЮ. Прогноз у наданні кредиту нежестко від виконання Україною макрофінансової програми, узгодженої з МВФ, а також від спеціальних структурних умов, які містяться в меморандумі про порозуміння з Європейським Союзом.

Очей не відведеш!

віську мануфактуру» — «Діамантову зірку». Національний інститут маркетингу в Гвадалахарі, черрігівський «Чексіс» став ліцензіатом Міжнародного сертифіката шерсті, івано-франківську хутряну фірму «Тисмениця» удостоєно найвищих міжнародних призів Іспанії, Америки, Мексики...

На честь винищного свята керівник кращих підприємств галузі, майстри, робітники удостоєні звиня «Заслужений працівник промисловості». І ця, загалом негучна, подомашньому звична відзнака стала для всіх дорожче за більшість закордонних нагород. Отож, беручи до рук тернопільську, користеяську,

А вдома? З величезним трудом розвертають легковики колеса фортуни у свій бік. Влівштовують виставки та оптовий продаж, від-

кривають фірмові маг-
зини, вивчають попит,
підбирають партнерів
для роботи, і не за три-
дев'ять земель, а тих,
хто ближче й надійні-
ший, — у Молдавії, Ро-
сії, країнх Балтії, у

за собою право...»

Верховна Рада Криму пропонує до тексту української Конституції внести положення про дві державні мови — російську та українську, замінити поняття «український народ» на «народ України». Сьогодні викладає парламентарії статтю 137 проекту Конституції України: «Обсяг повноважень Автономної Республіки Крим, встановлений Конституцією України і Конституцією Автономної Республіки Крим, не може бути змінено без згоди на це Верховної Ради України та Верховної Ради АРК». Сесія пропонує статтю 139 проекту Конституції Президента України: «Від імені України та Автономної Республіки Крим має повноваження представляти у столиці України, статус якого визначається законом Автономної Республіки Крим,». Сесія пропонує статтю 140 проекту Конституції України: «Від імені України та Автономної Республіки Крим має повноваження представляти в інших державах та міжнародних організаціях, статус яких визначається законом Автономної Республіки Крим,».

«Щит» вигострив меч і зміцнив мир

Навчання тижня

меч і змінише мид

МЕЧ И ЗНАМЕНА НАР

ХМАРНО? З ПРОЯСНЕННЯМИ? ШТОРМ?...

увагу на те, що в Законі «Про vláду і місцеве самоврядування в Україні» є положення про те, що Президент призначає Прем'єр-міністра, а Кабінет міністрів призначає і звільняє за поданням Прем'єра-міністра у відставку. З другого боку, Верховна Рада може висловити недовіру Кабінету міністрів, але не раніше, ніж через місяць після призначення Прем'єра-міністра у відставку, тобто лише в листопаді поточного року. І загалом, парадоксальне послання в указі на передачу в постійну депутатську роботу, зокрема, в разі недовіри, є тим, що не надавав, а сумнісним у Кабінеті міністрів ху гребувати гати. (До речі, Президент обирає розбиратися з депутатами міністрами, але... Кому врешті-решт належить керувати Конституційним судом?)

Тим більше, що атака на Голову Верховної Ради, організована командою Леоніда Кучми, успішно провалялася. Відтак, напевне, варто очікувати, що ліві, зокрема, представники фракції Компартії України, горять бажанням розплати і за свій перелік, і за тих керівників місцевих органів виконавчої влади, яких Президент відповідає до угоди відсторонити від виконавчих службових обов'язків.

Пригадуються, як один з апологетів цієї угоди в курилці через місяць радісно повідомив: «Нарешті прочитав закон про владу. Ми там такого накрутили, такого накрутили...» (Нікії з таким же запалом він пропонує проєкт Конституції, хоча він постійно доопрацьовується і видозмінюється... Що поробить служба вимагає жертв, і я тут не пригадую знамениті рибодельські: «Служить бы рад, прислуживаться...

Словом, є всі підстави для синоптиків, чи то пак політологів, спробувати спрогнозувати розвиток подій на політичному горизонті наступного тижня

Однок стверджувати, що якіксь сто-
роні (павіть не гілхам владі!) вдалось
добитися перемоги в цьому протис-
яні, напевне, все-таки не варто . Жод-
ка з цих не має шансів без «союзників»
з того чи того табору казрати необхід-
ну кількість голосів. Шо, до речі, я-
краво засвідчило голосування при
включенні в порядок денний ка чер-
вень питання про відставку Голова-

Словом, лишається тільки після кожного із слів, винесених у заголовок поставити знак питання.

Микола ГОРВАТ, «Голос України»

Маршрут тижня

Пам'ятник тижня

Поїздо особливого призначення

ІДЕО цього міжнародного маршруту винощували майже три роки. Нарешті здійснено: 2 червня потяг «Констанція—Бухарест—Чоп—Кишинів—Кракова» переїхав румунсько-український кордон. До речі, без шоків, по такій маршрут діла. Як і багато інших. Нині Українці виходять відносно тихо.

Васеліна нового рейсу — перше використання Румунією української території. Його запровадження дозволило відкрити реальний транзитний коридор між північчю та півднем, Чорним та Балтійським морями. Потяг скорочує відстань для багатьох підприємств, кажемо, до Греції чи Туреччини, майже на 500 кілометрів. Тривалість поїздки від Констанції до Кракова

— 33 години. Шість годин потяг рухається українською територією. — Але вистави від Дакони до Чопу — значно менше, ніж від Чопу до Констанції у спеціальному вагоні — 39, другий класом — 34 доларів. Відомо, що 12 від Чопу до Кракова. Потяг 12 доларів за поїздку відстані 54 мисі — 32 загальні та 22 спеціальні. Квитки на новий потяг можна придбати в Чопі. — Сподіваємось, що після першої дастанки з'являться й інші, — зазначає начальник Ужгородського відділа Львівської залізничної компанії Андрій Федченко. — Готовий до відкриття маршруту «Горіца—Радва», що пролягає через територію Румунії. Пропрацюємо деталі рейсу «Солотвино—Холмськ», а зі слов'янськими країнами плануємо виступити потяг «Ужгород—Требішів». Є перспективні варіанти шодоліваних перевезень.

Введення нових міжнародних маршрутів вилітає не лише з економічного боку. Воно збільшує наші саради, сприяє інтеграції колишніх держав соцітару до європейських спільнот.

Закарпатська область.

Володар дум селянських

БАГАТОГРОННІ життя і творчість Василя Стефаника, 125-річчя з дня народження якого відзначає в цьому році світова громадськість. Однак мало кому відомо, що класик українського громадського діяльності як депутат австрійського парламенту, а на його творчість впливали західноєвропейські експресіоністи та імпресіоністи.

Науковцями Прикарпатського університету імені В.Стефаника створено Стефанівський центр. Прикарпатські науковці започаткували спеціальні читання. Показали підхід до дослідження творчості відомого митця поглядаючи на трактування письменника, перекладача, як талановитого художника-експресіоніста, що ввів українську новелу на європейський рівень. А це на сьогоднішній день важливо прикарпатські дослідники підготували до друку монографію «Василь Стефаник — художник слова».



На фото: Володимир МНОВИЧ (Українець) пам'ятник Василю Стефаніку, встановлений на території Прикарпатського університету з нагоди 125-річчя письменника.

Практикум тижня

Кость АНТОНІВ

Незалежність і патерналізм

РАДА Європи для своїх членів організувала семінари. Один з таких практикумів відбувся в Києві: «Роль неурядових організацій у суспільстві перехідного періоду».

При Раді Європи асоціації неурядових організацій (копії у нас більш звично іменується громадськими) мають консультативний статус. І це називають там «третім сектором» у триаді «принцип — купецтво — громадянство» і вважають за катализатор державних дій та за «сторожого пса» інтересів послыства супроти тиску комерційних структур.

В Україні нині зареєстровано близько 5 тисяч громадських організацій. Угорщина має улітено менше насасання, а неурядових організацій — удесятеро більше, ніж у нас. З особливим цікавістю аудиторія вислухала повідомлення про те, як заклади НУО збирають гроші на свою діяльність, коли все прибуток іде на здійснення статутних цілей організації (з нагаданим такій комерції податкових пільг); багатодітні зборища комітети; урядові або місцеві дотації; неоподаткована спадщина, заповнена на потреби НУО.

У виступі відомий український експерт з Харкова Євген Захаров зазначив, що за сьогоднішніх умов ця схема неприпустима для наших НУО. У нас це не узалежнює Закон про багатодітну діяльність, і тому всі комерції створюється під один гробничий. Аж нічого не сподіватися на підтримку закордонних багатодітних фондів та — що вельми проблематично — на виділення якихось бюджетних коштів.

Після завершення роботи пан Захаров, відомий правозахисник і керівник НУО чи не в надомовні в Україні станом, прокомментував результати триденного семінару:

— Українське громадянське суспільство тільки-но зароджується. Але те, чому нині НУО були повноварними партнерами держави у діалогах, а це за Захолом, — немає поки що мови. Це проблема іще й соціальної поведінки. У виступах моїх українських колега патерналізм проглядає аж на рівні посадовців. Про проблему маюсаосвідченості та провідності цих виступів гомі вговорити. Проте значення для нас семінару переорієнтації важко.

Пропозиція тижня

Юліана ШЕВЧУК, «Голос України»

В одному човні

В Міністерстві у справах національностей та міграції відбулося засідання Ради представників всеукраїнських громадських об'єднань національного мерише. Обговорили зміни і доповнення до Закону України «Про національні меншини в Україні» та проект Державної програми розвитку культур національних меншин України на період до 2000 року.

Чого, на жаль, бракувало зібранню, то не загальногосподування перекувало бурхливу суперечку. Чи можна сьогодні обговорювати запропоновані документи, якщо не всі національні громади мали змогу заздалегідь з ними ознайомитися? Однак перший заступник міністра у справах національностей та міграції Володимир Трошницький наголосив на тому, що зовнішники ставлять під загрозу розвиток програм та її фінансування.

Представники об'єднань висловили ряд конкретних пропозицій і зауважень і передали їх у міністерство для опрацювання проекту закону і програм, яких передбачає не окремі напрями сприяння кожній меншині у економічному розвитку, а спільні дії. Серед них — чіткі визначення понять «національні меншини» і «корінні народи», визначення підляг до оподаткування діяльності національних меншин та оренди плати. Федерация польських товариств України запропонувала внести до статті 9 закону право національних об'єднань виставити своїх кандидатів у народні депутати на рівні підлітків партій.

Соло тижня

Василь БАБУХ, «Голос України»

Його вітала королева

Совет Чернівецької обласної філармонії, відвідавши провідний співач української Польської Національної опери Анарій Шурган зобув блискучу перемогу на престижному міжнародному конкурсі вокалістів імені Джульєтти Мельяро, що відбувся у Копенгагені. Але спочатку українській виконавиці мав пройти чотирьох візборков турнір.

Журі, очолюване відомим співачкою Брігіт Нельсон, одностайно віддало Анарій палмю перемоги. На церемонії нагородження володаря гран-прі привітала Королева Данії Маргрета.

Це вже шоста перемога Анарій Шурган в головних ролях конкурсів світу. Несподівано в Чернівцях відбувся його великий сольний концерт.

Чернівці.

Презентація тижня

Наталія ОРАЧ, журналіст

Книга без закінчення

У четвер в Інституті соціології було представлено журналістам унікальну книгу — «Конституції» нових держав Європи та Азії, яка щойно вийшла у видавництві «Правос».

Раніше, як відомо, нічого подібного не видавалося, щоб ми були твердо переконані: стабільність чи брешнєвська конституція найважливіша на світі. Спробуй, порівняй...

Ми розпочали серію таких видань, — сказав міністр юстиції України Сергій Голубатий, — щоб якомога більше людей могли ознайомитися із законами інших країн. Це особливо важливо сьогодні, як час переходу України до демократії.

Видана книга чудово. Отже, дорожувати і багатим бібліотекам нестатунів? Упорядник С. Голубатий посподіває, що бібліотекам спеціальних вузів та установ книга буде перелано безоплатно.

Книга, зрозуміло, не має останніх сторінок. Хона б тому, що у ній немає Конституції наших держав. Сподіваємось, в наступному виданні вона буде.

КОНСТИТУЦІЇ нових держав Європи та Азії

Конфуз тижня

Людмила ШУБІНА, журналіст

«Двічі» капітан став нарешті майором

У місті Яворові, що на Львівщині, відзначили міжінформаційний конкурс мисливців-бюджетів. Капітанові Милішу Володимирові Кенцалу також присвоєно позачергове звання. Офіцер навіть оком не моргнув, киднувшись підтвердити і прокличкою: «Славу народу України». Хоча присутній в залі буквально оторопіли: капітанові В. Кенцалу вручили капітанські погоничи.

Правда, незгодом погонич виправдав. «Двічі» капітан, як жаргоном назвали офіцери Милішу В. Кенцалу, нарешті став майором. Що ж, краще пізно, ніж ніколи...

Ольга КЛЕЙМЕНОВА, «Голос України»

ПРИВИД РИНКУ В ГАЛЕРЕЇ ГАЛЕРЕЇ

МІЖНАРОДНОМУ арт-фестивалю «Український класичний театр» у сараді міста було відведено перші дні літа — з 1 до 4 червня. Великий мистецький марафон заповнює цю веснянкову простір «Українського дому». Тут ємо як спокотати показати себе понад 10 мистецьких екіпажів та об'єднань, а також розкрити і дані.

Народжено фестивалю Асоціацією артгалерей України, вибраних попередній досвід двох київських галерей, що відбулися у 1994—1995 роках.

Екстравагантна тусовка представляє та відпочиває цільові проекти — «Український класичний авангард», «Товарний фетишизм», «Неартистичний живопис», «Парадокс та його оточення», «Нові надходження». А критики мали можливість подебувати та обмінятися «шпильками» на конференції «Арт-принципи-96» та сучасне мистецтво.

На фестивалі було нарочуто багато друкованої продукції. А основний каталог підготували спільно з муніципалітетом міста Одеси (Данія).

На форумі спробували також визначити кращих художників року, скоротити зусилля творчих групових для демонстрації робіт українських митців, зробив внесок у формування цивілізованого арт-ринку.

Організатори ж висловили побажання повторювати таку акцію на новому витку шороку.

Віталій ЖЕЖЕРА, «Голос України»

ДВА ТИЖНІ тому, йдучи до Судак, я похилився цим прикляле, який бубав там роніше. Прикляле вихудило ревно-холодно, ніби в у нього відбав прикляле. «Ти побудуєш у Генуезській фортеці, — підняв він і замовк. Я в собі. Я не хотів усе збавити. Судак барний ревності. Він належить до міськ, єдиний у світі, таку кожен, хто його побачить, приречений бути позадю порянути у себе. Судак настільки неабачний, що при нерухож знобності доводило до відходу в розлуку. Саме тому я не пішов до знаменитий Генуезській фортеці, що височить над морем і містом. Стоячи над зручними фортеці, я думав, тебе брали бачення, генуезці, турки, ординці, тебе чорому браву 200-тисячній армії турків — тож хай і буть єдиним, хто не нерестує між місто порогом, чуже коє, недовістие жегі. Я не убаву до тебе — може, за це ти відомити жегі і занадто являєш».

Цю поїздку організували для групи київських журналістів мер Судак Леонід Шрефл заперодити відвідувати курортного сезону. Мер бачував і рекламний вісників, а сираний семінар з пробав малої міста. Саме як місто курортне, Судак набагато чудові пролякувалою галері в залі. Поїзд був на такій прикрасній ніві. Не при галері комфортно турістам, а бачарі-американці тим часом обласнівають саомим поном...

Що, почім, для кого, де

Перепрошу за ліричний відступ, зараз сербоний цити отримав свою інформацію. Насамперед, усе 16 здравини Судак з їх істистів змісних міськ аж до середини вересня коє зайняти, тутю портрете ліму у разі щасливого випадку. Але є ще резерв — новоналені приватні пансіонати й просто люди, брат прийняти нас у себе. Або мого. Мину днів від відпочинкових поселень в сарайках, міськні швидше самі передує на ліго в сарайках, ніж яви було добре. А приватні пансіонати і взагалі йоді зручності й затінитиш касини. Отже, прикляле до Сидерополю, а зидати (що кілометри) відомство (погодити чи на такій до Судак). Але не мо на автостанції, має чекати, з вами домаюватись і ведуть чи незує «на міськ». Тепер — про ціни. Судак ориєнтується на гостей середнього достатку. Але як-що в пансіонатах міськ коштує 20—21 долар щодоби (разом з триразовим харчуванням), то на автостанції маюмо домаюватись і авчешеро депешне. Таким чином, Судак приймає ще тисяч 15—17 відпочиваючих. До послуг — добора сотню громадського харчування, а тим часом чотири ресторани, сираний бар «Фортеця». Кухня — українська, російська, татарська, німецька. Ціни — тех ад сираний до популярних. Лігувальна бача здравити: звідки унікальному клімату тут лікують різні встий, але не тільки. Приймачі, колишній єдиний в Союзі санаторій для реабілітації військових, лючотичів та космонавтів зберіг свої медичні кадри і лікують-консультують тут нині асх бачаючих. Втім, лікуватись зручніше в міксієзоні — не так тісно, а зим — середземноморська. Та й це — унікальні гори. Бухта й міськ Судак на Голубий Сир самі собою являють щось таке, зварди чого суди варію до бхати і за що не треба платити окремо. Але якщо маєте надлишок грошей і не мислите відпочинку без супутньої розкоші — то є тут і екскурсії по всьому Шрефлову міську. І хотіть сиродійськкі ліній, дискотека, і казино, і цитанський шор, слоню, цілодобово лас-неме. Міліція підлає про спокій: на набережній важко розминутись з патрулем, а в резерві і в разі потреби ціла бригада морської поліції. Нормальне перевезення на курорт. Та й «бачачі» ки, що контролюють побербереж, тех зівкалієні у стабільності — торішні розборки татар з рекетирями показали: від сиекого гостей тут залежить благополуччя асх. Тому проїхтись нині Судак — незвичне для київців задоволення.

Іван ВЕРНІГОР, журналіст

Квартира для голови

Репліка

НЕ ТАААНІТИ перший погляд на особі Вінічківськ обласні з дахом над головою — хоч бачат хатину. «Ціло то за хербінь, — не без іронії, підняв він, — бачачі, що з бачачим, — хотіть усе стільки час тутувати по кутках» (Микола Мезинчик, а це про нього мов, ніби обрива на пса-ру голови обрива між двох речей немеша у будинку для прикляле).

Здавалося би, за всіма правилами, писаними й неписаними, обраний всенародною головою вже давно має би класи гору на подику у власному гнібдечу. До сиего сказати «гнібдечу» Микола Ситинович яви, бо, облюбовав. Минулого року він поклав око на будинок, що його в народі влучно прозвали «терем-теремою». Хоч розташоване помешкання у саямнішому центрі Вінічків, але у такому такому міськ, що

здається, навіть чути, як мука пролігас. Зайсно, здається «теремою» за проектом зовсім не схожим на те, за яким будуть помешкання для простих людей. Кожна квартира, а їх на весь будинок лише 12, і до кожної входить площі така, що не було б тут тісно й багатодітній сім'ї. Словом, жині і радує!

Та тривалише нероздільне: новосіди довгося спершу відклати, а потім і зовсім відклатили від «тереса». В один із днів побачили кави в оточення «кафетню». У такий спосіб вони вигадали владі: «Мя тек без кияр».

Та навіть у провінційній Вінічків на одному «теремку» сит' клоню не зліпують. По вулиці Сидерова, з'ясується, помешкання будинок те вишуканіше: у 9-поверховому будинку налічується дев'ять квартир. А чим у квартирі? Це, як кажуть, кияр-бачи. Визді дорі — з металу, Паркет — дубовий. Сантехніка — істерія. Я і шапелі та плеткі. Нічого дивного: будинок є власністю «нових українців». Точніше, він

Вид з капітанського містка

Леонід Шрефл запросив нас не просто заради реклами, клопоту капітана галері куди ширше. Саме в ті дні він побував у Ялті на зустрічі керівників оздоровчої сфери Криму з Євгеном Марчуком. Розповідав потім: як же так, в Україні стільки курортів, не лише в Криму, а ще часом нема навіть потягів до курортів! Курортні справи Нані курорт — низка різноманітних закладів, не пов'язаних жодною логікою чи координацією. Ми безгоспосп, нічий, нема системи курортної інфраструктури. А вже буди-яка галузь планується — аж до проклаву сусіпів. У нас же, крім галері й сусіпних країн, сусіпів не знайдеш! Марчук погодився: потрібна структура, яка допоможе б створити цивілізовану курортну індустрію, він навіть попросив уряду Криму підготувати проект міськні пропозиції для державної програми. Ухвалі Ілсак курортні. Правда, через два дні Марчук уже не був прем'єром. Шрефл: «Якщо держава всеріоз зайняється, у нас є кільки матеріал, по центру й не сивис, — як створити цю індустрію. У нас же є те, чого не можемо ми. Не треба уявляти — може навіть хороний приклад». Поки цю механізму нема нікого. Ось приклад: будинок відпочинку «Судак» за сезон приймає у себе 2000 відпочиваючих з Закарпаття та Підкарпаття, атомиків АЕС. Господарі й гості не про бачачі, атомиків акладають гроші в розвиток здравини, але ті гроші вистає у поінтри, бо атомиків не мають права перепродити «державну» власність у «недержавну» сферу. Виздати атомиків від держави й в солдорівлення, щоб персоналів вистаєло на зарплату, адже вмертвий сезон тисячі людей у Судак змушені йти у неоплачуваній відпустці, це незаконно, та й невідомо їм, як дери. Але держава бачиди: «Ребемо самі!» — відповів Шрефл, підняв і згорово.

Все про те ж, але в трюмі

Недавно а Судак опитували місцеві жегі: як вони оцінюють свої достатки. Цифри расномовні: багатини сие вважають 40 відсотка опитаних, бачини — майже шістьдесят п'ять. Чи не кожен з них має в кишені Мольєра: «Чорт мене поїс на що галеру!» Раніше Судак був базою відпочинку ВІК та Міноборони Союзу, у авчелів не було клопоту з курортот, тим більше, що й бачиди неслися невідомо від нього, азда лише стейкшд, щод «відпочиваючий не бачиди, а бачиди». Тепер міськ поналізати від курорт: 72 будинки міського бюджету — саме відсіди, при тому здравини лотуватись лише на 12 відсотків, усе інше залежить від нас самих. Ми розмовляли з тутешніми підприємцями, аласинками добротних кафе: податки з'являю до 80 відсотків тоїх прибутків. Шкаю, що тут наміслюється вважати сие багатини?

Судак став містом недовою, розбудиється не вистіг, а не нині важко. Ми розговорилися з підлітком не вистіг, з «Зоряний» Наталією Григорівною. Вона з трьома дітьми немеша на десяти квартирах метрах, це коління стайки, ошавлені психи, там і аїтну холодно, таку хату не даєш відпочинку. Наталія змучена була цією історією до бхати у Київ, де діти ходили до школи, а вона тимчасово працювала. Сподівачося на кращі часи, відмовилися кайше від двокімнатної квартири, але ті часи не настали. Раніше обокрива розлизувалася за курорт будинківтвом житла. Сам Судак має змогу будувати по-

річно дві квартири, а черга 800 душ, тож Наталія квартиру отримав ліч через ст, якщо це буде чужа. «У мене серце розширяться!» — каже Шрефл. Вікни його кабінету виходять якраз на сине широкі, за якого жині Гур'єва.

Судак як одна з столиць

Шрефл чужа не жме, робить ілюзію. Шолю жиди — хто може, отримувати землю в будувати сам. Так робить, кілька тисяч татар-ремісників. Але так можуть не всі, і то Шрефл буде 34-квартирний дім за кошт приватників, розплачування із ними двома квартирами. Отримувати за це по півпаві, але не каяється. Втім, він дивиться на справу ширше: благополуччя кожного залежить від благополуччя міськ, а це, а свою чергу, залежить від гостей, а гості лотуватись курортот. Отже, міськ потрібна ввержені з усіма зручностями. Але де гроші на це? Шрефл віддає 28 червня набережню відом десятком місцевих підприємств — поки хто в оркестру, а в перспективі — наважиди, бо інакше вони почуватимуться так тимчасово-ні й будуватимуть не спочиває лас-неме, а польову кухню. Але Шрефл дивиться далі. Він любить згадувати, що колись Судак був однією з столиць Великого Шовкового шляху, нарівні з Багдадом. Це не дав йому спокій. Столиця цих столиць! Цієї весни в Судакі відбувся вже п'ятий міжнародний (Утєнійський) турнір. Не вярність, але 30-тисячний Судак збирається стати університетським міськом. Або ось: ЮНЕСКО вертеться за народження ідеї турі по Великий Шовковий шлях, а Шрефл тут як тут, у нього нічого — міжнародний фестиваль-ярмарок «Великий Шовковий шлях». А незоминий Шрефл готовий прийняти інвесторів з усіх кінців світу, золотий бір не обіцяє, та нашкодливши їм бєз того золоті.

Якби а був трохи багатим

Бути просто туристом тут — найприємливіша річ на світ, бо ти не можеш зустріти з собою ані оди гори, ані оди море, а відклати сие їм тек не можеш, оє іше чужа у не шпів до Генуезської фортеці. Але знаю, що зробив би, якщо був трохи багатий. Я допоміг би добувати Осману Османову його кафе «Адрі» над морем, коло підніжжя Крпінської гори, а за це дівстав би право бачиди раз на рік сідати на веранді у власному кріслі з добрим чашечкою, скляною місцевому «Форіно полковника» і вилдом на Фортецю. Осман мені обіцяв. Але це вже тема інших статті.

Київ — Судак — Київ.

наслідки товариств з обмеженою відповідальністю під назвою «Горізов-виборничка фірма «Штар»».

Саме з цією фірмою М. Мельник уклав угоду. Після чого 4-кімнатна квартира з номером на дереві 171 перейшла в особисту власність Миколи Ситиновича. Його перший чоловік, Леонід Бойко пішов там же шляхом. Шопендра, помешкання заступника має одну відклатність. — Його загальна площа 0,8 метра немеша. Приватний нотаріус скріпив дані угоди нещастко, і, як мовитись, залишилися одні — відкорюкувати плати з пенсії.

Та зміст шопендрів напіву потекли... розмови. Міськ заглуло, мов потрохенько нулик: «Мельник придбав квартиру вартістю у 60 тисяч доларів...». Хоту одразу заперечити: не стільки коштує помешкання родичів. Цягую цитати: «Мельник придбав квартиру «Віндотарг обічка квартири № 171...», склав дає 11 мільярдів карбованців». Продаж здійснено за 11 мільярдів карбованців (у перерахунок на «зелені» це приблизно 59 тисяч доларів). Як бачите, «дві злики» неодмінно півуть у роті: «Віндотарг» квартири першого заступника кияр-бачи дешево — 9 мільярдів 840 мільйонів карбованців.

Зидки гуртвали? А ось. За дорученням № 919 обфідуарувалися «перекунуло» з

бюджету 21 мільярд карбованців іншому управлінню — житлово-комунальному господарству (як «лопати на експлуатаційні видатки»). Наступного дня бухгалтерія комунального переказала 20 мільярд, кр. згаданий фірмі «Штар» — за умов, у будинківтві житла» (неузалежності: згаданий будинок прийнятий в експлуатацію ще 1992 року). Таким чином комунальні стали власниками двох шикярних квартир. Шопендра, формально. Навіть на баланс поставили їх не змогли — квартири уже мали своїх власників.

Р.С. Коби. Матеріал готувався до друку, стало відомо, що М. Мельник розігнав уряду по купівлю згаданої квартири. Клята гласність... Проблема з дахом знову занисла у поінтри. Втім, її взагалі могло не бути: одразу після того, як Микола Ситинович обізня нову посаду, йому пропонували 4-кімнатну квартиру. Шопендра, у звичайному будинку — як для всіх. Чи не тому пан Мельник відмовився від запропонованого? Тепер, як бачимо, мається...

Віталій АБЛИЦОВ, «Голос України»

ВІЗАНТІЙСЬКІ

манне багатьом авторам (найчастіше представникам учорашнього андеграунду — шару культури, вкій не знаходить офіційного визнання), не народить великої літератури.

Взагалі характерні для нашого часу те, що про думки київських письменників читачі дізнаються не з їхніх творів (книжки українських літераторів сьогодні якщо й впадають, то мізерними тиражами, тобто традиційно у міщинулому тісному зв'язку між письменниками та читачами тепер немає), а з газетних інтерв'ю. Навіть обіцяний бестселер Оксани Забужко кийвові уві світ незначним тиражем.

То чи є він — український літературний процес (так ми звикли говорити про мистецтво, в основі якого СЛОВО)? Вільність письменників сьогодні творчій майже не працює. Никколи здається, що голосом для наших прозаїків та поетів — переконали читача, що «і в борюва з тоталітарним режимом» і з'ясується, що це поетеса Світлана Іовенко якіюсь дещо рюкмі tutto була «під хопалком КДБ», де, між іншим, служив її батько (!). Звичайно, все могло бути, але кому подіти вірші, що відверто слагали в «Годос Жовтня», що «як гонос крові», «комунизму горду височінь»?

Отак в дискусію на шекспірівську тему «Бути чи не бути?» й існує українська література, на тлі якої такі генії українського андеграунду Володимир Цибулько мудрує: «світ старий, як я, я старий, як світ».

А тим часом...

2. «Ах, не врите на иврите»

(С. Бондаренко)

А тимчасом, використовуючи загальні площі російськомовної преси, до читачів йде «НОВИЙ ПОЕТ». Найчастіше він байдакує до проблем національної культури, бо йому все одно, чи хотіли читати українці чи ні. І в цьому є велика перевага: «НОВИЙ ПОЕТ» — завжди Олександр Сухомлинський. Це не за дорученням редакції, це його власна справа. «Чого мені за діло, чи предки — українці чи поляки», — вторить йому Дмитро Каратеєв. Мабути, щоб творити творити, аби не впасти в депресію, аби не впасти в депресію. Не з російської чи української, а з вулканного волюнка цієї нової літературної твору, що написана відповідно до певних курсів. «Кукуніш», «сповісно», «хам» — звичайні слова, але в них є «квістичні», «мадичні», «штатичні» авторів, що пишуть «густими вірші, наприклад такі: «она лежала на дваначе (вот так), широкобровата, в українській (вот так), і хочеш запитати: чи автор: а в чому різниця між українським і російським або перекладом українським?»

[illegible]

Як тут не згадати «Сон розуму народжує химери» Ф. Гойї?

Зрозуміло, що нинішня стаття — лише тимчасове в якому українській літературі. Поступово (та хітросо, щоб швидко) суспільство виробить високохудожній канон мистецької творчості, гідний поетів-неокласиків, шістдесятників. Це коан говорити про творчі угруповання. А коли про особистості, то назвуспершу Ліну Костенко та Василя Голобородька, а з дисперсної літератури — Олександра Зуєвського, Віру Бовк, Богдана Рубчака та Ігнра Качуровського.

Гадая, потрібно акорістовувати будь-яку нагоду, щоб присвятити увагу бітича до сучасної літератури. Ті самі ювілеї. Нинішній рік — рік ювілярів, котрих виповнилося як виповнилося 60 років. Відсвяткували їх уже Алоїз Чорнуз та Роберт Третьяков. Рідні та друзі відзначили ювілеї Бориса Мозолевського та Володимира Підпалого. У жовтні та листопаді — 60-річчя Івана Драча та Миколи Вінграновського.

А найбільший зовілей нинішнього року – тисячоліття українського літописання 996 року в Києві разом із закінченням будівництва Десятинної церкви було завершено «найдавніший літописний звіт» – перший український літопис.

Тож каї закликають небаю нашо духовності зіп'янітись ангели і шадше прилітють вітчинзні. «В своїй каті своїя правда, і сила, і воля», – казав Тарас Шевченко.

1. Ви знаєте Йоганна Гейзин

«Життя стало грою культури» — це та подібні гасла читалимо у книжках видатного європейського мислителя ХХ століття Йогана Гейзгана (Нідерланди, 1872—1945). Його спроби з'ясувати значення гри у виникненні та розвитку культури зацікавили нарешті й наших інтелектуалів, і терміни та поняття з його праць почали з'являтися у виступах та інтерв'ю українських митців.

Юрій Мушкетик — інший керівник Спілки письменників України, вважає, що наш літератор не має права на творчість-гру, перед ним стоїть важливіше завдання: як вижити у умовах ринку. Справедливі зауваження відомого прозаїка, що лише негативне сприйняття сучасності, прита-

Не сколимажу українську літературу енергіями Олександра Зубожу. Як і «Полюси» дослідження з українського сексу стали предметом організованої уваги лише після сатки репрезентів, але масовий чинник так і не дізнався про народження «шедевр» сучасної вітчизняної белетристики. Безсумнісно, ми маємо звикати до нового плану творчості. Зійшла з історичної сцени старіша тоталітарна система, на її місце прийшла нова, але не менш тоталітарна. І це означає, що ми знову, але з іншим змістом, живемо в «двох світах».

Але ми ще довго житимемо за інерцією, часто сприймаючи посередній твір за високохудожній. Юрій Шевельов писав про нашу літературну ситуацію ще на початку 50-х років, називаючи серед причин невисокого рівня мистецтва в «підросійській Україні» її ізоляційність від світу, відсутність або втрату тодішніми письменниками оригінального стилю, панування штампу, етнографізму й, врешті, безкультур'я. «Остаточно це з'ясується», — продовжував Ю. Шевельов, — коли впадуть корони СРСР, і автори й письменники зустрінуться зі справжньою літературою».

Кордоин СРСР впали, але чи настав для нашої літератури час відродження? За умов жорсткого тиску іншомовної куль-

тові жінки-письмениці. У 1238 році Марія стала вдовою. Її чоловіка після заволодіння боєм біля річки Сіті вважали у полон монголо-татари. Вони примушували його «є поганської быти воли их и воевати с ними» разом. Та молодий князь «не повинюся» і через це «немиловистоно убиен бысть».

Марію, як і всіх княгинь-удів, чекав типовий вибір тієї добіє монастир. Але вона порушує традицію – а саме на руках мала дворичного Гліба. Борису сповнилося сім літ. Княгиня взялася за їх виховання та за управління Ростовським князівством на час дорослішання синів.

Сергій ПАВЛЕНКО, «Голос України»

НЕ ПРОСТО МАРІЯ

А княжна, княгиня і перша
письменниця Київської Русі

У віванія від цих хлопців чл. Марія зайняла літописання. Власне, згадок про її авторство ще не знайдено, однак деякі промовисті деталі вказують на те, що саме ця жінка займалася літературною справою. У літописі дуже часто зустрічається її ім'я та Василка Костянтинівна, детально описані урочистості з нагоди народження сина, інші сімейні події, висловлюється радість, що князь-чоловік не дійшов до Калки: «Радість літописця», — пише у своєму дослідженні Д. Ахлютов, — заздати нам зараз незрозуміло, але вона зрозуміла, як-

що її виразила його дружина — княгиня Марія*. Крім того, автор літопису — не сухий констататор подій, а небайдужий їх учасник.

ки. Герой молилась не тільки за себе, а й за «жену мою Марію». Чернець-атонісець при цьому назвав би «якобазкою» це ж киятинське «Бе же се Васнако лицем красе, очина світл и грозен, и паче мри храбор, сердцем легок, — читаме у атонісец, — а кто ем служил, любіло его ел, чашу его пил, то за его любові нікакже не мажало у нішого князя быти, ни служити; ізаше бо слуги своя любаше: мужество и ум в нем живаше, правда же и истина с ним ходала...» Ці слова променіють теплим спогадом авторки про коханого, «звізду світоносу» зашедшу.

Перше життя про Михайла Чернігівського було створено у Ростові. У ньому зустрічаємо фразу: «Вложи бо в серце благочестивийство и правдовірний напесна києвоземзема, вникаю киє Бориса и Лібу, брату єго». Видно, що наведені радки написані рідною мовою Михайла Всеволодовичу диточко. Бо слово «наші» не міг застосувати якийсь інший ростовський літописець, оскільки києз не був із Ростова. У літописанні Марії є вживаючі-радки про тяжку облогу ординцями Чернігова, спалення міста, взяття у полон єпископа Порфирія, фіксується й інші повідомлення з Придесення.

Чому Марія вважала за перо? У такий спосіб вона ви-
нісила учітним пам'ять про майбутніх іні і людей, по-
казати, що вони були героями свого часу.

Агітатурний приклад і сімейні трагічні сторінки
жінки надихнули її на творчість. Здобута освіта допо-
могла Марії висловити свої почуття, душки досить висо-
кохудожніми зображеннями засобами. Образи Божества
та Михайлая Всеволодича творили не тільки любовно-
чоловічі, але й з великою увагою до деталей, з по-
ясом до творця. Авторка зображала їх з великою си-
мволікою, з великою увагою до деталей, з поясом до
творця. Авторка зображала їх з великою символікою,
з великою увагою до деталей, з поясом до творця.

на хвилях ідеалів, чутів, віри...
 На честь батька дочка вибудувала разом із сніном церкву, де зберігалось і зачитувалось життя великомучника. Талановиті описаний подвиг батька недовзі став зразком-схемою для життєписів інших князів.

У 1271 році княгиня помирає. Її поховали у Спасо-Яковлевському монастирі, який вона заснувала на березі озера Неро. Через деякий час у місті приймаються систематичні літописні записи...

Чернігів.

ОЛІЯ чернігівської княгині Марії Михайлівни, яка жила у XIII сторіччі, мала вільно для широкого загалу. Про неї відомі розвідки у вітчизняній історії, літературознавстві. А тим часом особа її заслуговує на пильнішу увагу: адже це перша чернігівська письменниця. І — перша відома авторка літописної літератури Київської Русі.

Княжна народилася орієнтовно у 1213 році в сім'ї відомих чернігівського князя Михайла Всеволодовича. (1246 році у ставці Батия—Сарай, незважаючи на погрози хана, князь не схилився перед ідолами загарбника не зрадив православній вірі — за це його скарали і смерть).

Марія та її сестра Феодулія (нар. у 1212 р.) здобували достатню серйозну на той час освіту. Вони знали творчість Платона, Арістотеля, Гомера, Есхіла, Вергілія та інших зарубіжних авторів. Сестри штудиювали філософію, риторику та граматику. На Заході тоді ознаку доброго виховання жінки високого становища вважалося не тільки ретельне вивчення нею літератури, а й умінь складати вірші, оповідання. Чи це дійшло й до Чернігівців, чи так тільки було...

Улюбленим твором для Марії стало життя Бориса та Гайди. Розповідь настоятеля Борисо-Гайдського монастиря Іоанніса була духовним патроном князівської родини, про мучеників міно і запала у душу юної княгині. На їх честь вона згодом надідала своїм синам. Сталася життя про святку у деяких деталях поміняти і в її життєвих травах.

Становище Михайла Всеволодовича значно зміцїли після видання Марії заміж за палимника вправного воєводи мико-суздальського князя Юрія Всеволодовича Василяча.

...П'ятинадцятирічний Василько зацікавився на битві на Калці і про катастрофу руського війська дізнався з Чернігові. Тут він, мабуть, уперше побачив дошку-крісло Михайла Всеволодовича. Во згодом, коли всакии князь Юрій Всеволодович послав його вісімнадцятирічного князя вибрати дружину або в Смоленськ, або в Чернігові, або в інших містах, свій вибір Василько зробив у головному місті на Десні. У Чернігові відбувалося значуща подія — 10 січня 1227 року.

Письменниками не народжуються — ними стають. Істина якнайкраще проявлює ситуацію з появою у Ро



Юрій ВЕНГЕРЕШ (фото), Аватолій КОБЕЛЬНЮК, «Голос України»

Духовний центр на сході України

Є на Луганщині, в Новоайдарському районі, село Смолянине-ве. Пересичне, невеличке. Та пересичні й великі речі можна пошукати тут. Це насамперед мальовничий храм із сльотими банями. Майже водночас із ним у селі почали діяти три краєзнавчі музеї — сільський, шкільний і навіть дитсадківський. І все це створено тут у досить короткий строк. Та ще й у такі часи...

Голова місцевого сільськогосподарського підприємства «Перемога» Володимир Жук втілює свій і колективний задум зі створення духовного центру. Це просто в селі — на сході України.

Сьогодні майже готова ще одна із основних і завершальних частин центру — гарний дзвіничко-виглядний будинок, що нби прихляється до церкви. У ньому буде церковно-приходська школа. До речі, перед нею в оточенні парку розташується літня церковно-приходська школа. А це — християнська, значова церква (будинку морозного дня не обов'язково отоплювати основну церкву), бібліотека, іконописна майстерня, майстерня для пошиву церковного одягу, лінія для виготовлення свічок, келі для прикрасних віршів.

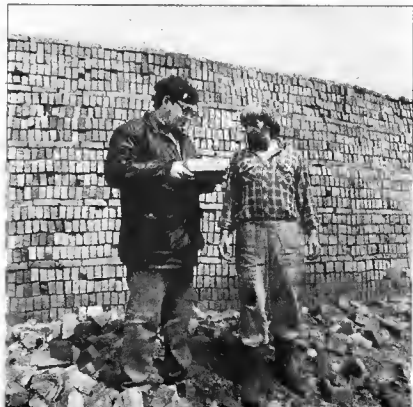
Одне кінчається за друге. І виходить так, що до духовного центру можна віднести і... плантації лікарських трав, що їх вирощують у «Перемозі». Догляд за ними вирішено доручити парафіянам церкви. Загальновідомо, що настрій людини вибагається на рослинах, що поряд з нею. І, на-

певне, гарний урожай і в даному разі поднівно цілющий буде, коли вирощуватимуть його люди, які приходять тут у поле прямо з церкви.

Не подумайте, що КСП «Перемога» — підприємство суто гуманітарного напрямку. У ньому побудували й багато іншого — істель-

ний завод, хлібопекарню, цехи з виготовлення вермішелі, переробляння гречки, амбулаторію. Тут вирощують високі врожаї різних культур. Висока духовна культура роблять руки людей дають чудові результати. Хай їм щастить!

Луганська область.



Наталія ОНИЩУК, журналіст

Бракує навіть поганої яловичини

Недавно британський фонд «Ной-Хаус» провів у Києві семінар, присвячений розвитку літніх осіб в Україні. Це — частина програми реконструкції сільськогосподарства в нашій державі, яку фінансує фонд.

Все-таки приємно, що проблеми, які спіткали Великобританію у зв'язку з «яловичиною кризою», неamusні і тут. Тут зворотню свою допомогу дає рублем. Можна тільки подивитися, з якою напругою в нас держава відстоює свої інтереси на європейському ринку. Вельо придатні ситуації, коли країни несла та збитки. Тільки цього року Великобританія втратила 406 млн. доларів. Якщо сиборо на продаж британської яловичини не буде з'явлено, то сума істотно збільшиться. Тому уряд проводить переговори, намагаючись переконати Європу, що в його силах запобігти поширенню хвороби і поставити на європейський ринок безпечно для здоров'я яловичину.

Щоправда, Європа поки що пручається. Днями Іспанія ще раз зробила заміну: британській «скаканий» яловичини в місце на європейському ринку. ЄС також можна зрозуміти. Крім того, що керівництво країни — членів союзу справді побоюється поширення інфекції, воно ще і стоїть меркантильними інтересами. Саме місце поварихи не буває яловичини не стане дефіцитом. Чесно надихаються з інших країн, що дозволить їм істотно поліпшити свої фінансові справи.

Уже Україну, то навіть інакше також мають свою точку зору. Одна жіночка виступила ідею: нехай привозять свою яловичину до нас і продають за цінами, нижчими, ніж на Європу. А народ купить, ніж уже давно адгугувався до іських яловичин бжолечок. Не тільки в Великобританії допоможемо, і народ буде ситий. Сумно це чути. Але, на жаль, наші проблеми не порівняти з британськими.

Наталія ФІЛІПУК, «Голос України»

Хто має право мати право?

Почалося літо, і стара приказка забула про новобуду: скажи, де ми відпочивали, і я скажу, яку мову обіймають твої батьки.

Настають канікули, і в батьків — додатковий головний біль: кому полі дати своїх чад? Відраділи їх до берегів Середземного моря чи в Крим (що нині не найбільш дещевий). Але, звичайно, для більшості це проблема так і залишається не розв'язаною: діти тиняться вулицями різними містами у пошуках припод. Справді, сума ситуації: право на відпочинок, задеклароване Європейським конвенцією, у нашій країні безперечно повільно з'являється в статті не сім'ї.

Щоправда, у постсередовищських роки з'являвся це одна можливість спорядити нашішай за кордон — на лікування. Але «літаємо», який має право на оздоровлення за рублем, часто залежить від того, яку посаду обіймають батьки. Кажуть, нині чорнобильські фонди і інженери організації, що формують групи, більш прихильно вивчають подані списки, але ні-ні, та й порівняється хтось «до багату».

Посадові батьки пояснюють свої дії так: діти, які пережили Чорнобильську катастрофу і продовжують жити на забрудненій території, у то-

му числі й у Києві, не можуть бути цілком здоровими. Тому, якщо на жаль, місцеві-заруби жон з'їздили до Франції, Канади чи на Кубу, нічого кращого у цьому не буде. Так само нічого кращого не буде й у тому, що на другий день після аварії чимало дітей співробітників апарату ЧС опинилися за багато кілометрів від Києва. А саме це нормальна логічна реакція — захистити своє дитя від аїд.

Скорош неормальним було те, що рідні дітей — інженери, робітники, колдоспівники — продовжували вештати по забруднених містах і селах, вдихали радіоактивні повітря, а тепер не можуть претендувати у спадок тих, хто потребує оздоровлення і лікування за кордоном.

Практика вивезення чорнобильських дітей у «чисті» країни виникла на початку 90-х. Тоді, якого поспадку, коли-то — ні — вирішувала українська сторона. 1993 року мені аніло побувати в Парижі, де я ввслушала багато скарг від французьких організації, які приймають українців, та від представників діаспори. Перші розповіді були курйозні випадки. Якоюсь одні із хлопчиків, батьки якого ніколи не мали копів на його оздоровлення (і тому він, власне, опинився за казенний кошт у Франції), з'явився, що у його батька «Мерседес» значно кращий і но-

вільний, ніж у французьких господарів, чим дуже їх знітив. Розповідали мені про горе-перекладачів, прикріплених до дитячих груп, які або дивно «зникають» ще в аеропорту і з'являються тільки після чималої роботи, або не можуть виконувати своїх місій, бо... не знають французької мови. Яким чином вони потрапили на Францію? Божу відомо, а тутешні українці, щоб захистити честь української держави, змушені терміново шукати перекладача серед своїх.

На жаль, такі випадки — неодинокі. Тому нині організації і фонди, запрошують дітей на оздоровлення, споряджають своїх представників до Києва, щоб ті на місцях спостерігали, хто і як формувати списки дітей, які потребують оздоровлення, у тому числі свіді. Іншими словами, формують такі відомості, які виконувати наші звичку все робити «по багату», можливо, це «непорозуміння» могло б закінчитися шкандалью. Але є ще одні моменти. У списку тих, хто має право на оздоровлення за кордоном, може потрапити дитина до 14 років. А наші? Тут підкавляється проблема: за дитину громадян старшого віку (якоюсь іншою допомогою на вік не вистачить, доведеться знову звертатися до своїх. А той білат і гроші мають небажну вагу.



На знімку Олександр КЛИМЕНКО: цей міст над річкою Босна мріють сфотографувати всі туристи. Саме тут було відомо спадкоємця австро-угорського престолу Франца Фердинанда та його дружини, що стало приводом для початку першої світової війни.

Наталія РІЗНИК, журналіст

Я КЩО людина похитлива, а до того ж має гроші, знає, куди не може зарекомендувати ні хабри. Але навіть такі мавелівні дії, як Віта Доняхю, не застрахують від безпідставних звинувачень до їх програм, що в США означає її абсолютне загибання.

В нашу історію йшло цього телеведучого аїшліло (здается, назавжди) після знаменито-судяльського телемоути. Там'ятає, що саме той одні з гостей студи аїзавля, що в Радіокомуні Союзу сексу нема! І па фразе одразу стала крилатою. Це, до речі, ще раз засвідчило майстерність Доняхю: адже саме він впер-

Доняхю сказали: «До побачення!»

то готував студию до провакційного на ті чести запитання. І отримав просто блискучу відповідь.

Так що ж сталося з Доняхю нині? Чому ветеран американської тележурналістики, ролончальник стилів «роковних програм» пішов на пенсію? По суті аїн став жертвою власного вихову.

Нині ріваномітний «ток-шоу» майже таку популярність, що Доняхю... просто не витримав конкуренції. Причина криється же й у тому, що Доняхю завжди обира-

ли своїх передат сербозні теми і ніколи ні дозволяли, аби пристрасті в студії не ретривалися на скандаль. Тоді як нинішні гадючки віддають перевагу зовсім іншому: до можуть не тільки розмовити про дуже інтимні речі з усіма подобидами, а й дещо показати.

І Доняхю, який свого часу також похитав США, показавши невідомі томосуальні і першим порушення СНДУ, був змушений позадкувати перед молодими, більш розкутими колегами.

Почім нині...

БІЛІШ ЯК 100 тис. дітей у колишніх європейських соціалістичних країнах нині намагаються до розриву безпритульних і зайнятих протиступити.

А серед «лідерів» за цим показником значиться Росія. Тоді лані відомо журналістками Крістіною Хагер і Геленою Карлен із шведської організації «Редда бари» («Урятувати дітей») у доповіді, підготовленій на завадання міжнародної організації, що займається проблемами підліткової проституції у країнах Південно-Східної Азії.

«Ситуація різко погіршилася за останні роки», — сказала К. Хагер у інтерв'ю Шведському телеграфному бюро (ТТ). — Про це в певності кажуть деякі виступаючі на зустрічі з представниками правозахисних організ. Лікарями, працівниками соціальної сфери у вказаних країнах». У Москві, — вела далі журналістка, — «кількість безпритульних дітей особливо велика, і вони кінзуть напровадження».

На думку авторів доповіді, повідомляв ІТАР-ТАРС, Україна й Румунія — саме ті країни, де найбільше безпритульних дітей змушені «торгувати своїм тілом». А плата обмежується часто їхню або

просто можливість перепочувати.

А в інших країнах колишнього соціалістичного табору — Угорщині, Польщі, Чехії, Словаччині, державах Балтії — процвітає торгівля дітьми, пов'язана з сексом. Вади у законодавстві протизводять до того, що зовсім молоді дівчатка «втигуються в інтимну сексу». В Угорщині, наприклад, не вважають за злочин скористатися послугами 14-річної повлі.

Як вважають шведські журналістки, поступово набирає обертів «сексуальний туризм» до східноєвропейських країн із Заходу. Соціальні працівники, з якими ми спілкувалися, розповідали, зі слів дітей, що їх вивабляють західноєвропейці. В Санкт-Петербурзі, приміром, були випадки, коли діти купували туристи із Швеції».

А за кількістю підлітків, які займаються проституцією за кордоном, сумму «пальму першості» утримує Румунія. Звідні в ті країні привезли до того, що зовсім діти заповнюють вулиці великих міст Західної Європи. Поліція в Берліні вважає, що половина із двох тисяч підлітків, які займаються проституцією, не румунські діти...

Агой, Братиславо!

Щобито підсумки конкурсу «Словаччина. Люди, мови, події», організованого Посольством Словаччини в Україні разом із Київським інститутом «Слов'янської університету». Учасники — усі середній клас — відповіли на запитання з історії, культури, географії, природи сусідньої країни. Перше і друге місця посіли випускники Іван Борейко з Вінниці та Надія Шибан з Броварів Київської області. Їх нагороджено тижневою поїздкою до Братислави. Решта аїсім лауреатів отримали цінні призи.

Улюблена Жаклін

Результати аукціону речей Жаклін Кеннеді-Онассіс перевершили всі прогнози і сподівання. Навіть без урахування вартості аїв, проданих на останній сесії аукціону, що його провела фірма «Сотбі» — кінець підсумки поки що підбивають, — виручка сума сягнула 30,8 млн. доларів. Наперерадні фавіції «Сотбі» висловлювала припущення, що виручка не перевищить 5 млн. доларів.

Пояснюють причину такого величезного інтересу до аукціону і несподівано високих цін, і експерти, і жур-

налісти одностайно вказують на те почуття любові і поваги, яке мають американці до Жаклін і до всього, що пов'язане з іменем Кеннеді. Приміром, намісто аї ступінці перляни, яке коштувало б 6 магазінів 65 доларів, продано за 211 тисяч 500 доларів тільки тому, що на чудовому фото, що зображує усміхнену Жаклін з сином, малюк носив на шийці стигнутий з мамини ший саме це намісто.

Бійдий Жаклін намагався купити на аукціоні кілька предметів, пов'язаних із Джоном Кеннеді, його вдовою

та історією резиденції президентів США, спромігся лише на одну картинку за 14 тис. доларів. На їй зображено прийом у благодійному заді Білого дому. 1969 році Спробі придати антикварний стіл, за яким Джон Кеннеді підписав 1963 року Аоговір про заборону випробувань ядерної зброї в атмосфері, космічному просторі та під водою, були безуспішними: мартія у 1,5 мільйона доларів, за його жодного, нібагато перевищили фінансові можливості Білого дому.

Та «рекорд рекордів» встановив американець виступаючий мистецтв Джон Кеннеді: в чін 1961 року, що мала початкову ціну 200 доларів, було продано за 6 тисяч.

Кому довіряємо біль

Звісно, кому — лікарю. Бо ж йому за професією і за посадою належить лікувати. Але, бреше, обіщавши чимало ескімоів, ми мусимо когось іншого, того допоможемо, хоч і не має відповідного диплома. І часом знаходимо.

Так що ж той злобинець — навічаний за практикою чи божий дар? Чи все разом? Не беремо на себе роль істини в останній інстанції. Права на істинну не має ніхто. Але якути П — це право (чи обов'язок?) кожного.

Перед нами три історії. Як три неказкові шляхи з отим: праворуч підзем... Де всьомути нам бля?



Анатолій КОБЕЛЬЮК, «Голос України»

І Звездов із зіркою говорить...

ШЕ ЗОВСІМ НЕВІДОМО ЙОГО ІСТИННИЙ СІМБІОТИЧНИЙ БУДІВНИК, АЛЕ, ОКИМ РІДКИМ, ЛЕЖИТЬ НА ЗВІРІ, БО ПРАКТИЧНО ВОДИСЬ «ЛІКАРІ» ДОПОМАГІ... ТЕРПІВІ, ЯК КРАСНО СЕ, БІСІДУ ПЕРЕКОНУЄ У ЧИСТОМУ, І БОЖИМ ХРИСТОМ, ТА ТАКІМ СПЕЦИАЛЬНИМ ДІЯЛЬНИКОМ. ПРАВЕДІ, ЗА КОЖНОМ МІСЦІ, ТАКІМ ПІСЕР ВІН НЕ ПОЗНІВ, А БІДУ...

Контактувати намірив з тими, з ким ми зможемо так ібса що в іншому світі, водій із райцентру Новоайдар почав рік тому. Рука ніби сама потяглася до паперу і він несподівано для себе записав із чийого-то голосу: «У тебе чарки відкріються самі по собі, коли відпочиєш, що твій організм готовий до цього. Врешті, що за позитивний результат треба боротися, а ти добієш свого. Тисячам людям ти подаруєш здоров'я».

Після декількох вагань, після прийому нової інформації і після того, як він узяв, від кого й приймає, Олександр зробив перші спроби лікування. Вони, на диво, вдалися одразу. Звездов має лише символічну освіту, за його словами, «який нічим таким не цікавився» і йому було важко звикнути, що з-під його пера виходять «фантастичні шедеври».

Давайте звернемо до записів, бо це, напевне, найкраще. Ось що Олександр Звездов, як він каже, лікарна Учитель, відповівши, завідаючи з'яву через цифровий код, на його різнопланові запитання.

- Чи можна викликати СНІД?
- Так, тенова вакцина переможе що хворібу.
- Чи можна прожити двісті років?
- Вн прожити багато життя. Але почути страшу пера смерті завжди треба бати. Виходячи з цього, нікому не бажаю смерті.

Зайків людина прийшла на землю? — Початок із початків вашого життя татів у собі Космос і сузір'я Орион, планета Атендас, яка із часом вичерпапа

свої можливості, ресурси і запаси. Цивілізація була вимушена покинути цю планету, яка проіснувала мільярди років і зараз існує.

Ще п'ять копійок на цій Землі зможе прожити людина справжнім людським життям, а потім буде те, що й на планеті Юпітер. Та ви нас починаєте над цим замислювати. Далі піде інший вихід. До цього часу людство освоїв сорок процентів думки Космосу. Поки що ви освоїли і цій проєкції.

На якій планеті доведеться жити землякинам?

— Вона у Сонячній системі, має безмежний запас ресурсів. Але вона ще не підготовлена Космосом до прийому людей. І коли ви будете так бездумно ставитися до своєї Землі і навіть то може статися так, що жити на ній буде неможливо, а переселятися буде нікому.

— Чи є планета в Сонячній системі, про існування якої ми не знаємо?

— Так, десята планета. Космосина її називає Шебсу. Містяться вона в так званій зоні сонячної невидимості, на межі галактичного переходу. Це — прекрасна планета.

Запис Олександра Звездова — дуже значущі за обсягом. Як можна нескінченно цитувати. Вони містять і богословські, філософські трактати, відтворити які на сторінках газети неможливо через відомі причини.

Тринадцять час Олександр був наказано пропонував працювати водєм і лікувати людей тільки у дільній част. Він має досягти того рівня, коли його загальна на громадська користь стане віра в разі зайняти винятково лікуванням. Не все його досить відрізняє. Його енергійний дилікт, який, до речі, окуп усього вельоді і почуття гумору, йому каже повільно: «Коли ти махав руками навколо людини, мені було просто смішно. Але тільки допоміг, щоб ти не втратив надію в себе».

Тепер Олександр тільки лікує. Набув відомості, перш за все, в сусідніх районах. Попранувати по міському його запрошували Старицька, Марківська, Новоїзська райдержадміністрації.

Лікує Звездов уже, зчитуючи з Космосу за кодом луну інформацію про людину. Винятко становлять поки що тільки зашпуні стадії онкологічних захворювань.

На вигляд він — звичайна людина. Але все ж має бут в ньому щось... «Не знаю, — каже Звездов, — хіба що, ось — я старався ніколи не лягати».

Лутанська область.

Володимир ДУПАК, «Голос України»

Я ОПТИМІСТ, і врякуюмо: коли б кожен наш бюрократ має «крісло Мартінова», то напівна про здоров'я нації не стало б в черзі відвертати... На жаль, навіть той факт, що відносно лікувального басейну, як ото в санаторії «Бердянськ», немає бляжів ніде, не на боні його отримати, творець якого дива — за офіційною посвідом старої методикою санаторію Вячеслава Мартінова — стверджує, що впродовж державної мужі, бляжів, творить, привласнює зликам, роблять великі оти від побаченого. Та, покішам, забувають свої власні басейні. Це чарівний басейн».

Мені здається, — каже Вячеслав Васильович, — мати такі басейні-центр заважають наші співвітчизні діючі. Тут же нічого надскажати.

Кожному бюрократу — по кріслу Мартінова...

... Бердянськ і його тежаско-санаторію дола умишлялися. Як і Мартінова. Хоча 26 років тому, коли брехнівська астма у сина змусила батька шукати цистею повітря, довелися людині викласти практично всі медичні науки, від Софістики (сам за освітою фізиком). А це — посаду головного лікаря місцевого лікувально-фізкультурного диспансера, де збудував свій перший лікувальний басейн.

У Бердянськ Вячеслав Васильович знайшов не тільки те «чисте повітря», а й отримав можливість творчо працювати. Мартінов шодня допомагає людям долати негуги.

У молодості Вячеслав займався бар'єрним бігом. Одного разу, перед саміснимим стартом, зовсім несподівано до нього задуло пильний товариш... І, сін зерку. Після того «жарту» Вячеслав почав мучити бля у дребіт. Пильна на його потрапляла частина верховодячої Мора — одного з основоположників усього серед травматологів-ортопедів склалися думки, що показало до оптимізму, що впродовж року не буде проведено повного курсу пильного витягування. Саме це штовхнуло Мартінова до будівництва басейну й розробки відповідного апарату. З 360-го року, однієї із перших у колишньому Союзі, він почав освоювати метод пильного витягування. Це ніби він стверджує, що найістотніша вага при цьому для жінок — 16–18 кілограмів, а для чоловіків, так і за швейцарською методикою, 26 кілограмів вагової ваги. Першах же «дива» вагу і в 50 кілограмів.

Ще іноді призводило до сильного витягування — до розриву найдрібніших капілярів. З роками пересвідчився в тому, що м'язи і лілі розташовувати маюю вагою, що будь-яка лікувальна пропедратура буде приємною.

Отож, у Бердянськ йому дозволили творити. З дох маленьких басейнів зробили один. Допомогли і споруджувати лише розтазувати, а в кінці вілпочику, всьому заховаували. Він з теплом здавав копійного наслідка Юрія Кравченка та Нонну Зайцеву, коли підтримували творчість лікарів.

І в самі риси — і на його шаста, і на шаста тих, що лікується — і в іншійшій директора санаторію Віри Криучино і генерального директора Пиро-Зовського відділення «Укрпрофозоло-рологічного» Вякласа Пономарєва. І хоча ніхто з них не приїжджав на санаторію, та Вячеслав Васильович каже: «ми створили», «у нас діє», «ми допомагаємо».

І ось результати: ефективність лікування тристається на рівні 87–92 відсотків. В санаторії «Бердянськ», у Мар-

тиново, дола лікують «хворобу століття» — остеохондроз, поперекової болю, захворювання судинів.

— Особливо «люблю» травматичні хвороби, з постраждалими ураженнями судинів, — долає Вячеслав Васильович. — Бувають на очах моїх на побачити ефективність лікування. Людина приїжджає до нас із мільйонів, в долому біде — без нім.

Завжди, коли ми говоримо, але за всім цим бексонній нати, вакути пошуку. Все це вистраждано... Лише на визнанні першого винаходу пішло шість років. Коштовний союзний Держкомітет з винахідництва дола змозжав, аж поки ічені-медика з Харківського інституту травматології та ортопедії не дали свою позитивного відгуку. Після того вже були заліт і срібні медаль виставок.

— Жаль, що ніні не проводять необхідних виставок, — каже Вячеслав Мартінов.

Тим часом серед 48 лікувальних апаратів Мартінова чимало таких, про які мало хто знає. Три з них запатентовані, на інші отримані авторські свідоцтва. Як і впродовж принайти й упродовж апарати в себе, — каже лікар, — але ніяких записів не пишу. Бо я не знаю, куди їх писати в Україні. А це боєся, що не зможе зайняти за патентом.

— Він ніколи не був за кордоном. Тому не уявляє, як він став поставитися до його винаходів. Галас, що позитивно. Іноді стає прикро за державу.

Шаста для винахідника — коли він бачить плоди своєї праці. Коли знає, що його винаходи застосовуються там і там.

— Тоді б я був психіатром і міг би навіть сказати, що виконав свій обов'язок на землі. Я ж нічого не прощаю, беріть, впроваджуйте, допомагаю, навіду.

Мартінов ніколи в житті не планував за винагородами. Вирізки, коті сьогодні не знайдуться, люди, які допомагають у заводських умовах виготовити його апарати (всі ніні існуючі він виготовив власноруч), то настале діні і година, коли зніпаємо наша економіка. Люди будуть зайняті роботою, вчеплені він і неможливо поставити питання і про кие здоров'я. Тоді здадуть усі в винаходи, що досі лікується невикористаними. І та ж мільйонна Мартінова розробки судинів за допомогою вібрації і крісло для програмістів, і крісло для робітників з тривалою працею на конвеєрах. І те саме «крісло для бюрократів». До сить лише відкрити підлокітників, вперітсь, натиснути на кнопку «крісло» і шаста з-під вас. Він відчуте причне полегшення і прийшли сідати... Бердянськ.

«ОРЗ»? Негайно на стіл!

ЧЕТВЕРТИЙ день, як у вкесаному коєсі, ми крутяться навколо домі. Зрину темпелатура перетворилася на позичку. «39». Аспірин. Обтираємо лобич. Це зростає жваб жар. Та не відодов.

Першого дня — за викликом — у нас була задухота відділенням дитячої поліклініки. На столі лежить виписаний нові лікарняний лист. Діагноз — ОРЗ (остріе респіраторное захворювання), як звичайне.

Сьогодні ми викликає лікар під'їзду тата. Одина влітає: «ОРЗ да температура».

туру. Друга вилізла: «Трезвоните по пустакам».

Вечорію. Дитині дуже жє. Вона вже не їстє, не говоріть, тільки шепоче спленими губенятами. І ми дзвонимо шпесте, бігаємо допомогти. Прийшла молода лікарка. Ретельно оглядела. Ширю сіпчувала. Та з тими і пішла.

Ми зашіхалися віс-на-віс з бідою. А була субота — кому ми потрібні в ніч на неділю? Хіба що Господу. І він оявєся. У двері подзвонили. На порозі була лікарка — шоста:

— Вибачте. Оце постоєла на подвір'ї і шось поговорила мене. Я терпелів і перна: тут шось поза моєю сферою. Думаю,

потрібнін хірург. І негайно! Дзвоніть. Ні, я сама.

І в'язався за телефон.

Хірургічна шаста, прибула оперативн... Мені мисті в машині не було — з хворію поехала дружина. А я ходив по квартирі — тули-сиди. Десята година вчєра. Одинадцять. Північ. Нарешті дзвоню. Розмакую двері — і з'явля дружина падає на руки.

— Вже зробили операцію.

...Черговий хірург Сергій Іванович тільки галугує: — Як «ОРЗ»? У дитини гнійний ангенітис! На стіл негайно! Дайте кроу...

Пініше він докоряє: що ж ви, мова-ля, чотирі дні туги? Ще 6 година-дві, і пухир мі лопнуть...

Доля наша жива і здорова. Спасибі вам, Сергію Івановичу! Жаль, не знаємо вашого привітання. Та знову і знову лєдо розумію і змислюю згадуємо вас, докторі наш Лікарі!

А лікарський з отим класичним «ОРЗ» досі нік не викнемє. Все думали: бодай мовчки покжемо його авторів. Та все незручно якось. А це неслвно почу-рєся, як мати вроду дівчинку на всю поділіну підцигувала у її задухоту відділенням.

— Якій з вас лікарів Ві, мабуть, із тих, що астувають до інституту не за покликанням, а по блату, а потім калічать людей... Неже недостатньо?

Виктор БРАНИЦКИЙ, «Голос України»

СЮГОДНІ в Лондоні, на басейні відомою стадіоні «Уемблі» матчевий Англія — Швейцарія розпочинає грандіозний футбольний спектакль, назва якого — «Фінальний турнір чемпіонату Європи». До 30 червня, поки не будуть розіграні всі матчі, збірна Старого Світу мільйони шанувальників гри в багатьох країнах жимуть цими подіями.



Європа в очікуванні старту

На жаль, серед учасників не значиться команда України. Звичайно, цей факт рано стіти нам не додає. Але він ніяким чином не зменшує нашого інтересу до цієї видатної події. До речі, учасників бійцівки змагань компанії ICTV матимуть змогу в повному обсязі спостерігати за баталіями в англіських містах.

Отже, спершу змагання в підрупах. Надалі йскіа А Англія, Швейцарія, Нідерланди, Шотландія, В. Іспанія, Болгарія, Румунія, Франція, С. Німеччина, Чехія, Італія, Росія, Д. Португалія, Туреччина, Хорватія.

А баталія на Євро-96 відбудеться 31 матч. Ось їх розклад:
8.06. №1. Англія — Швейцарія (Лондон, Уемблі) — 17.00 (час київської) 9.06. №2. Іспанія — Болгарія (Ліас, Еланда Роуд) — 16.30. №3. Німеччина — Чехія (Манчестер, Аста Траффорд) — 19.00. №4. Данія — Португалія (Шеффілд, Хілсборо) — 21.30. 10.06. №5. Нідерланди — Шотландія (Бірмінгем, Вілла Парк) — 18.30. №6. Румунія — Італія (Ньюкасл, Сент-Джеймс Парк) — 21.30. 11.06. №7. Росія (Шерпуль, Емфілд Роуд) — 18.30. №8. Туреччина — Хорватія (Ноттінгем, Сіті Граунд) — 21.30. 13.06. №9. Швейцарія — Нідерланди

(Бірмінгем) — 21.30. №10. Болгарія — Румунія (Ньюкасл, 18.30. 11.06. №11. Чехія — Італія (Ліверпуль) — 21.30. №12. Португалія — Туреччина (Ноттінгем) — 18.30. 15.06. №13. Шотландія — Англія (Лондон) — 17.00. №14. Франція — Іспанія (Ліас) — 20.00. 16.06. №15. Росія — Німеччина (Манчестер) — 17.00. №16. Хорватія — Данія (Шеффілд) — 20.00. 18.06. №17. Шотландія — Швейцарія (Бірмінгем) — 21.30. №18. Франція — Болгарія (Ньюкасл) — 18.30. №19. Нідерланди — Англія (Лондон) — 21.30. №20. Румунія — Іспанія (Ліас) — 18.30. 19.06. №21. Росія — Чехія (Ліверпуль) — 21.30. №22. Хорватія — Португалія (Нот-

тінгем) — 18.30. №23. Італія — Німеччина (Манчестер) — 21.30. №24. Туреччина — Данія (Шеффілд) — 18.30.

22.06. 1/4 фіналу. №25. Переможець В — 2-е місце А (Ліверпуль) — 20.30. №26. 2-е місце В — переможець А (Лондон) — 17.00. 23.06. №27. Переможець С — 2-е місце D (Манчестер) — 17.00. №28. 2-е місце С — переможець D (Бірмінгем) — 20.30. 26.06. 1/2 фіналу. №29. Переможець 25 — переможець 28 (Лондон) — 18.00. №30. Переможець 26 — переможець 27 (Лондон) — 21.30. 30.06. №31. Фінал (Лондон) — 21.00.

Ось така частина арифметики цього захоплюючого турніру. З першим ударом по ньому розпочинається і справжній потік різної інформації. Для любителів статистики та справжніх риф. Але головне сподіваємось, буде футбол найвищої якості.

Нас, звичайно, найбільше цікавлять виступи збірних Німеччини та Португалії — суперників команди України по наступних відбіркових змаганнях чемпіонату світу. Але й інші учасники парі того, щоб не так повдіватися. Отже, запрошуємо нас у чарівний полорож сторінок футбольної казки з надією, що вже наступні такі змагання не обійдуться без української збірної.

нагородження не можуть стримати сліз. Коль на твою честь підняють прапор твоєї країни, сліз вже не соромиться.

— Як добре спити перед виступом!

— Чудово. Але не думайте, що я «людина без нервів». Не знаю гімнаста, який би перед виходом на почесті був абсолютно спокоєм. Навіть якийсь ти вивенений у собі, все ж трожі хвилюєшся. Далеко не в такі хвилини світ перестає існувати — залишається лише я, снаряд і тренер.

— Хто у вашій сміт призначити до того, що ви настільки займаєтесь спортивним гімнастиком?

— Бабуся. Це перший набридла мені непосидючий і вона віддала мене до сестри. Але ніхто, звичайно, не заперечував.

— Тренер сів у сім'ї? — Мої найкращі вболівальники, яких і вперше стала чемпіонкою світу, бабуся — відразу в слівни, а мама побігла за шампанським.

— Ви дуже артистичні. Навпевне, віднесі така любов до вільних вправ?

— У гімнастиці я люблю все і не віро, що без неї життя жодя. Гімнастика бездіяльність, безрад, через зроби, для мене мука. Мені все ся хочеться стирати, перевертати, щось вивертати.

— У вас є талисман?

— Ні. Я вірю в Бога.

— Ви часто ризикуєте на помості?

— Але ж у гімнастиці ризик невиправданий. На чемпіонаті світу я ризикнула і виконала у вільних подвійне сальто вперед з поворотом на 180 градусів. Це дуже складний і ефективний елемент, який ніхто в світі не виконує. Гадки, йому дадуть медалі?

— Говорять, що ні, у гімнастиці, щоб перемогти потрібно творити чудеса...

— Я згодна з цим. Сьогодні яще не можна сказати, чи це сальто надбало перемогу чи ні.

Результати настільки швидко, що боротьба стає непередбачуваною. Тут дітяно потрібні чудеса, що, наприклад, і робить гімнастику на брук.

— Ви вірили у дива в дитинстві?

— В усьому радю, коли Дід Мороз приносить подарунки, і вірила, що він існує насправді. Сьогодні, що ніхто вже не відіжділо...

«Адіас» — Україна: тісніші контакти — більші контракти

У КИЄВІ 29 травня 1996 року зареєстровано дочірню підприємство «Адіас-Україна». Це перша на території СНД структура, утворена відомим виробником спортивного одягу та спорядження.

Українські атлети, які виступали за збірні команди Радянського Союзу, завжди віддавали належне адіасівським виробам. І коли Олімпійська збірна незалежної України готувалася до свого першого виступу самостійно, командою на зимових іграх в Лілльємері, НОК України вирішив звернутися до послуг фірми «Адіас». І жовтні 1993 року керівництвом фірми і Національній олімпійській комітеті України підписали генеральний спонсорський договір на поточний олімпійський цикл.

Олімпійські фірми і спортивні організації України на першому етапі забезпечували представництво «Адіас» в нашій країні. Проте збільшення поставок адіасівських виробів в Україну, контакти «Адіас» з українськими спортивними структурами, що мабарють свій, стали вимагати збільшення масштабів діяльності фірми на території країни. І АГ «Адіас» ухвалив рішення про створення у нас дочірнього підприємства...

Проте, як його завдання і плани, розповідає сьогодні заступник директора дочірнього підприємства «Адіас-Україна» Олександр Банхатов.

— У нових умовах помітно посилюється просування виробів «Адіас» до українського споживача. Дочірній підприємство, налагодивши маркетингову службу, маючи певні склади, зможе оперативно задовольнити попит українського споживача на спортивний одяг і спорядження. А виробляє «Адіас» — бутти, спортивний одяг, і високоскладний інвентар, і спортивну амуніцію у широкому асортименті.

За кілька років роботи в Україні представництво фірми «Адіас» в Україні вийшло з вузького класу, і простяк шанувальників спорту. Отримати ці дані ми змогли багато в чому тому, що встановили міцні ділові контакти не лише з Національним олімпійським комітетом, а й з 24 українськими федераціями з олімпійських видів спорту. Практично всі провідні українські атлети, котрі здобули для країни на останні два з невеликим тріомф золоті медалі і призові місця на великих міжнародних змаганнях, виступали у спортивній формі з тріансліном «Адіас».

Підприємство «Адіас-Україна» має намір збільшити і розширити за рахунок збільшення і збірних команд наших вряли. Ми матимемо змогу запропонувати українським атлетам новітні винаходи конструкторів і дизайнерів фірми, взути і спорядження останнього покоління. Провідним етапом України буде надамо допомогу в індивідуальному виборі виробів «Адіас».

Налагоджуються наші стосунки не лише з «керівництвом» українськими спортивними структурами, а й з клубами і командами. Нещодавно, скажімо, ми укомплектували адіасівським формою футбольну команду «Кремінь», підписали договір з командою Кіуна України. Продовимо переговори на ту саму тему з іншими футбольними клубами країни, з командами з інших ітрових видів спорту.

Сподіваюсь, що не за горами і той час, коли з'являться в Україні і підприємстві вид виробів і збірних команд наших вряли. Ми матимемо змогу запропонувати українським атлетам новітні винаходи конструкторів і дизайнерів фірми, взути і спорядження останнього покоління. Провідним етапом України буде надамо допомогу в індивідуальному виборі виробів «Адіас».

Налагоджуються наші стосунки не лише з «керівництвом» українськими спортивними структурами, а й з клубами і командами. Нещодавно, скажімо, ми укомплектували адіасівським формою футбольну команду «Кремінь», підписали договір з командою Кіуна України. Продовимо переговори на ту саму тему з іншими футбольними клубами країни, з командами з інших ітрових видів спорту.

Сподіваюсь, що не за горами і той час, коли з'являться в Україні і підприємстві вид виробів і збірних команд наших вряли. Ми матимемо змогу запропонувати українським атлетам новітні винаходи конструкторів і дизайнерів фірми, взути і спорядження останнього покоління. Провідним етапом України буде надамо допомогу в індивідуальному виборі виробів «Адіас».

Подаючи масштабні поставки спортивних товарів зі спонсорським підтримкою провідних атлетів і команд України, підприємство «Адіас-Україна» зможе виступити допомогти українському спортивному рухові. А перемоги наших майстрів на найбільших змаганнях сьогодні будуть найкращою рекламою спортивних виробів, увічнених емблемою з тріансліном!

Розмовляв зі Олександром БАНХАТОВ.

Людмила ВЛАСЮК, журналіст

У ВСЬОМУ ВИННА... БАБУСЯ

Я ДУЖЕ люблю танцювати і, напевно, тому мені так легко вдається вільно рухатися. Найбільша гімнастка планети ЛІЛІА ПОДКОПАЄВА.



17-річна учениця домашнього тренера Галини Лосинської, яка у північному сезоні чимало «заспоїла» гімнастичний тур, завоювала звання абсолютної чемпіонки світу в Європі, не прихоче своїх навірів і щодо олімпійського чемпіонату. З нею менше так само була поміяти свої улюблені вільні вправи, і, схоже, не промахувалася. На чемпіонаті Європи, який нещодавно завершився в Бірмінгемі, де відбулася їх «прієм»-сма, саме цей вільний в не перше місце. Англійські газети відзначили, що «музика Моперта і Росіні чудово відповідала чарівній українській гімнастці, яка піднесла одні з вправ спортивної гімнастики як високе мистецтво».

Захвату від своїх нових вільних вправ не приховує сама виконавиця, яка повідомляє, що музику підбирав хорорегр Євгенія Дубова, а обробку дописав зрозумілий композитор Володимир Вистрелко. «Це моя музика і мої вільні», — сказала вона.

Лілія все ще «кисе» подвійне тривале чемпіонату континенту, вважає тим, що не мала б розхвалювати на медалі. Вона зазначає трикратною олімпійською чемпіонкою Євгенією Богаченко з Білорусі, яка лідувала до останнього коду вільні у якій «вдарила» велику золоту медаль. «Але це жодя 25 років, чому ж не виконувати складні елементи?», — дивується Лілія.

Безпосередність підкулає усіх, кому доводиться спілкуватися з чарівною і надзвичайно артистичною гімнасткою. Розмовляючи, вона віддається співрозмовнику у очі і говорить, що її подорожують люди, які роблять їй скарби.

В інтерв'ю після чемпіонату світу в Японії, де Подкопаєва вперше стала абсолютною чемпіонкою, вона сказала, що виступи її з ривками може лише елементарна людська непередбачливість, коли «щось говорить про мене за мого ж спиною».

Здається, саме це зброр?

— Так, і не в класичних. Коли «все погано, просто погано» в свої думки. А здебільшого їду до залу — гімнастка знімає все. Ось тільки під час

Жарт номера



● Чи варто серед баранів шукати розумного?
Мал. Анастасія КАЗАНСЬКОГО.

Тарас ЛЕХМАН

- Де-де, а на птахфермі лясняя потягне.
 - Туди, хто ні на що не спроможний, спроможний на все!
 - Хата багата, а душа бідна.
 - У брудній воді і біла ліпша стає брудною.
 - Найкращий свідок — німий свідок.
 - Не рубай правдою, наче мечем.
 - Можє, не реп'яч чіпляється до всіх, а всі до реп'яча?..
- Червоноград,
Львівської області.

Висівки

Пилин ЮРИК

І туди влип,
і сюди влип

Є в народі таке прислів'я:
«Пилин не туди влип». А сьогоднішній гість «Куреня» Пилин Юрик, можна сказати, влип і туди, і сюди. Міркуйте самі. Прийшов час гризти науку — закінчив Звенигородський сільськогосподарський інститут, потім Дніпропетровський сільгоспінститут. А душа радалася писати. Тоді він закінчив журналістське відділення Вищої партійної школи у Києві. Та працювати довелося агрономом, звелидником... Врешті перебрався на журналістську ниву, іній він спеціалізується «Запорізька Січ», всес журналістсько-сатиричний відділ «Кресало». Пише гуморески. Видав книжку, підготував другу, «Ларемний переляк» називається.

Отже, все гаразд? Де там! Влип! Алже відомо — гумор і сатира спокійно спати не дають, говорюном за них часом гуді бувають... А він, живучи а Томашівці (це, де Січ була), їздить на роботу в Запоріжжя, бо любить своїх дітей — гумор і сатиру, карється, але не кається.

Тож побажiamo йому, щоб ніколи не тупилося його «Кресало»!

Кабінеткомпанія

У колосісї добре жить —
Один робить, сам лежить
(З народного гумору)

У колосісї

«Марна праця»

(А таких чимало,
братця.)

Є котлора невеличка —

Мов калкзова рудкачка.

А у нїй такенї штати,

Що ні сісти і ні стати:

Облакови по телятах,

По курчатах,

По коровах, волках,

По їбидках, кроликах.

Є бухалтар по пищенці,

Кукурдодї, совещанці,

По акцидаторях,

Ще й

по культиваторях...

В них заступники заєні,

Секретарю і т. ін.

Кабінеткомпанія

«Виплоди задіє!»

Всі резерви відшукати,

Скоротити

роздудї штати.

Хутко узяєш за діло,

Не жоргнувши,

скоротили:

Тракториста,

комбайнера,



Ковал.

та ще й шифера,

Саюсаря, електрика,

Майстра-діотехніка,

Трьох доворок,

З ними —

четверо птахарок...

Ну а як же-у контрол?

Всі садять,

як миші в норах.

Скоротили

тут зі штату

Ліш технічку —

бабу Натю.



Віра

Була у мого друга, він у сусідній палаті перебував, Віра. Мідна така, сильна. І навіть сизав би — сиза. Не знав, правда, друг, що не тільки нїй оди з нею спати лягав, не одного його вона зігрівала.

І що тільки для Віри друг не робив, здавалося, у вогонь був ладен стрибнути.

Нїде правди діти, і я нею захопився. Ёх, як добре було! Пляши всілякі будували. Ёже життя чудове буде в недалекому майбутньому! Діти всіх мук наших минулих сном-духом не відтінуть. Так ми роззактамувалися, щоб усе намічене здійснити, що й не помітили, як друг дізнався, що Віра не одному йому взаємністю відповіла.

Розсердився він на жарт і пориїв її враз. А над лїжком табличку мармурову поцївав: «Тут була Віра Перестройкіна».

Тут саме й хлопці в білих халатах підіспіли.

І кричут: не підходьте, я Драчук!

А вони: ось друг твій Йолкін теж опирає. То ми йому зеленого змія підкинули, він умить заспокоївся. Тепер у нас у шостій палаті Ваучером працює. А ти, якщо розумний, без таманого в сусідній сертифікатом поки що будеш.

Згодився я.
Сертифікат із палати № 7.

Любов

Була у мого друга, він у сусідній палаті Ваучером працює, Любов. Розмава така, липша. І скавав би, подитячком безпосередня й безкорислива.

Чого тільки задля своєї Любові друг мій не виробляв! Землю ора, ліса оберігав, рибу розводив, воронів колов. І здавалося йому, життєм з нею вічно.

Та одного разу Наполеон каже: ти, Ваучер, справжній дурень. Ось я теж старався. А чим закінчилося? Спавила вона мене куди подіти. Тільки після того, як я гитнув, знову обличчям до мене повернулася. Цезар підтакнув.

Накаркали. Почала Любов до Ваучера чіплятися: доведи, що ти коринний, а не яксь там припржеж. А то оні у тебе косять та й літер «р» не так вимовляють. Ну, це мібідія. Можна заради Любові стерпіти.

Вона взагалі на импорт діла стала. Нещодавно Блітгона від нього у захопленні. Ваучеру пайфу сала урїзала. Потім узагалі на хліб з водою посиділа і остатній чистий талант збрала.

Лежить. Ваучер, доходить. Нежже й справді буде, як Наполеон напрощорить? Тільки коли дуба йрїє, згадає Любов про нього? Можє, нап'ятивши спорудить або бодай дошкучу

меморіальну десь приплїтати?

Сертифікат із палати № 7.

Надія

Є у мого друга, він у сусідній палаті за виживання бореться, Надія. Велика така, чиста. І скавав би — спїтла.

Ваучер її пестить і плекає. Останнє віддає. Думає, може, й Любов повернеться, а Віра бодай діток своїх не покине.

Скавати правду, не він оди з цією Надією носився. Ми всі іншим і анакритовбуємо й підгодовуємо. Й, наприклад, готовий їй оставити зубну щітку віддати, аби тільки вижила. А то ні хлопці а біля халатів зоземним мисливцям, затерзали. Нехай, кажуть, Наполеон старший буде, йому всі підкоряться мусьтє. Потім Цезаря на Олімп тигнуть, і Наполеона до «холодної». Нещодавно загалі оповірили, відрізав двоє головами призначили. Раніше на одного правителя третню пайку відраивали, а на двоє цілу половину відібрали.

Одного разу ми мало було духом не піддасьтєся. Описали, що самоврядування запровадують. Ми, звісно, вибори давай проводити і Рузвельта майже одностайно обирали. То ці в білих халатах нас осадили: виконуйте наші накази, а то кран у п'яті, що саморукмо, буде без воли плякати.

Зовсім Надія захиріла. До Ваучера раз на місяць після получки з пляшкою заходити почала. А він заплаче, відвернеться і мовчить. Сенека, філософ і п'яті палати, мовить: Надія разом з Ваучером помере.

Спокошайся ми. А коли й справді?

Сертифікат із палати № 7.

Володимир ПОЛІЩУК

Передвиборні турботи

— Алікаро, я кропю!
— Тільки і всього аїка?
— Але ж розумієте...
— Розумію. Та кому це замешало? Тільки кропю?
Ну то ж що! Дружина скаржиться? Спить в іншій кімнаті.
— Та ні. Дружина теж кропє.
— Ну от бачите!
— Але ж розумієте, я можу зарізнати і...

— ... на роботу! Але причому тут медицина! Заведіть окремі кабінет, та й усе.
— Та ні, алікаро! Серва серозніна — мене існуєм кандидатом у депутати від партії реальних утробіт. Але ж я кроплю!
— Так я боюся погоджуватися, поки не виключать. Розумієте? А якщо засну під час сесії та закрохлю на своє державу...
Кіровоград.

Анатолій ДЯДЮН

П'ятий кут

Скажу відверто: конституція мей потрібна. Особливо стаття про приватну власність. Алже я після дворічного ходіння у виконком, правління колгоспу, інженарбюро став теоретичним відомком шматка землі, і тепер мей терміново потрібна конституція, щоб земля і практично стала моя.

Та навіть володіючи землею теоретично, я був пасивний і їй розмежування із сусідями завдяки кілочку по кутках мого земельного чотирькутника, летювачко призначив:

— Землю — селянам, фабриці й заводі — робітникам.

Немає — під землі з'являється дробель дально.

— Правильно. Земля має належати тим, хто на нїй працює. Тобто селянам, аграріям. Сам ти що будеш?

— Інженер.

— От бачиш, ти правильно говориш про землю і заводи, але не продовжуєш. А продовження таке: креслення — інженером. Так що, вбачаєш...

Вістуюаю до другого кута. А там огрядний чоловіг. На трибуні.

Виступає:

— Ми згодні, щоб була різні форми власності, але земля — власність народу! Земля — це товар!

— Як з'яв'яє! — вступав у полеміку.

— Дивись, який хобробий. Ти не народ, бо хочеш захопити частину народної власності, щоб продати хлопцям на мерседесах...

— Та ж сам кому працювати на своїй землі?

— Це ти сгодоли чиниш, а завтра прирідити на мерседесах...

Лєчу в третій кут. Там жінка. Чаріна. Але дивитися маучою.

— Землю взна? Мабуть, приватизаційного сертифіката — тек?

— Так, уху.

— А я попереджає, щоб не брав, тоді влада зміниться. Не поира.

— Але ж інші говорили протилежне...

— Де вони тепер ті, ініи? Інітіулі в ідеї укудління. Не відчув, що ми — найпрогресивніші. Тепер парий на себе...

Плєвсую в четвертий кут. Там на мене вже чекає постать у шкїрї.

Гриастє «мучомером».

— Що, землі хочеш захопїти? Два квадратні метри вистають? Мало ми вас у сїмнадцїтих—тридцїтих сїмому...

Шукаю п'ятий кут. Там уже всі ініи. Митюгять знайомо по теле-скруну обличчя, і серет нїи. Господи, страшно їй подумати...

Продумуюсь передохнути. На свій землі. Пляки тепер вона — яксь нїби чума. Відчуваю, що їй конституції перекотилося. Хай вона буде наїдемократичніша конституція у світі, та проти маузера, як ка-жуть, їс перше.

Біля Цирка.

Програма розвитку економічних зв'язів «Україна - Саксонія»

Образовательна корпорація «Група» (Україна) і Торгово-промислова палата Лейпцига (Германія) пригласили українських підприємців прийняти участь в міжправительстві програмі розвитку економічних зв'язів «Україна - Саксонія».

Програма обіцяє надати підготовку учасників в якості ділових партнерів німецьких підприємств, несе повну підтримку у встановленні реальних економічних контактів з німецькими підприємствами.

Програма включає в себе:

- укладання колективних семінарів по актуальним проблемам сучасного міжнародного бізнесу;
- практику і стажировку на місцях німецьких підприємств;
- професійна економічне співробітництво конкретних проектів українсько-німецького економічного співробітництва, випливають в рамках програми «Україна - Саксонія».

Розподіл по предметній області в Германії береть на себе німецька сторона. Учасники заздалегідь несутся витрати, пов'язані з продовженням конкурентного бізнесу в Україні і переїздом в Германію.

Для участі в конкурсі необхідно подати мотиваційну заяву.

Конкурсний відбір проводить експерти з Германії.

Базові дані семінарів:

- «Приватизація підприємств і реструктуризація підприємств»
- Основний курс в Саксонії — 01.07 — 12.07.96.
- «Менеджмент частки в акціонерній компанії»
- Основний курс в Саксонії — 05.09 — 28.09.96.
- «Підприємцтво в машинобудуванні: сучасний погляд»
- Основний курс в Саксонії — 13.09 — 28.09.96.
- Конкурсний відбір по даній програмі пройде в Києві з 17.06 по 22.06.96.
- Срок подачі документів — до 15 жовтня 1996 року.
- Документи можна надіслати по адресу: 533035, г. Киев-033, ул. Жилищна, 38, образовательная «Група», школа бізнесу.
- Контактні телефони: (044) 227-22-31 з 9.30 до 17.00.
- Факс, тел.: (044) 227-54-60 (круглодобово).

COMTEK UKRAINE '96

МЕЖНАРОДНА ВИСТАВКА КОМП'ЮТЕРНОЇ ТЕХНІКИ І ІНФОРМАЦІЙНО-ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ

ЛОКАЛЬНІ І ГЛОБАЛЬНІ СІТІ ПОД КЛЮЧ

МОТОРОЛА СЕТЕВІ ОБОРУДОВАННЯ САЙТЕКОН
БАЗИ ДАНИХ ІНФОРМАЦІЇ ТЕХНОЛОГІЇ КЛІЄНТ-ОПЕР
СІСТЕМИ ІНТЕРНАЛІ

ТЕЛЕФОННО-РАДІО СІТУАЦІЙНІ ІГРИ

БІЛІНГВОВІ СИСТЕМИ

НОВА ЕЛЕКТРОННА ПОЧТА
PIE Multicom X.400
в електронній пошті

КОМП'ЮТЕР ФАКС ТЕЛЕКС ГОЛОС

СПІДІЙНІ СИСТЕМИ

☎ 040 227 3079
☎ 040 227 1263

Посетите наш стенд № 2287
10 - 13 июня Киевский Дворец Спорта 10 - 13 июня

Международная выставка компьютерной техники и информационных технологий

ДО ВІДОМА ГРОМАДСЬКОСТІ

Національна комісія з питань регулювання електроенергетики України повідомляє, що 18 червня 1996 року о 15-00 відбудеться відкрите засідання НКРЕ за адресою: м. Київ-32, вул. Комінтерну, 27, 8-й поверх, кімната НТЦ № 8.

Порядок денний:

1. Розгляд питання про видачу ліцензій на право здійснення підприємницької діяльності з виробництва електричної енергії Державною акціонерною енергопостачальною компанією «Дніпроенерго» на території України.

2. Розгляд питання про видачу ліцензій на право здійснення підприємницької діяльності з виробництва електричної енергії Державною акціонерною енергопостачальною компанією «Дніпроенерго» на території України.

Yusku one kumop

Виступи на міжнародній конференції «Yusku one kumop» у Києві 18 червня 1996 року.

LOUIS FERAUD
RENE LEZARD
VALENTINO
KARL LAGERFELD
DANIEL HECHTER
GIANNI BUGLI
OTTO KERN і інших.

Телефон в Москві:
(095) 157-70-02.

відкритого акціонерного товариства

Характеристика емітента

Код ЗКПО — 00293255

1. Фірма назва — відкрите акціонерне товариство «Запорізький завод зварювальних флюсів та скловолоків».

2. Місцезнаходження — 330035, м. Запоріжжя, вул. Підпільне шосе, 6.

3. Види акціонерного товариства «Запорізький завод зварювальних флюсів та скловолоків» створене у процесі приватизації цільного майнового комплексу державного підприємства і зареєстроване розпорядженнями Запорізької міської Ради народних депутатів від 30.12.1994 року за № 934 р.

Рестраційний номер свідоцтва про державну реєстрацію — 00293255.

4. Види діяльності:

— виробництво зварювальних флюсів; — виробництво скловолоків; розроблення світлих фарб та підфарбників, медичних біологічних чашок «Петрі», товарів народного споживання;

— виробництво силікатної глини; — комерційна посередницька діяльність; — оптова та роздрібна торгівля.

Розмір статутного фонду — 8210262000 крб., відповідно 100% статутного фонду.

Середньоспискова кількість працівників — 533 чоловіки.

Голова Товариства — Олександр Микола Яковенко, освіта вища, має спеціальність інженер-металург, стаж роботи 44 роки (директор заводу 22 роки).

Заступник голови правління — Олійник Микола Миколайович, освіта вища, спеціальність — інженер-механік, стаж роботи — 26 років.

Заступник голови правління — Шибетун Марія Олександрівна, освіта вища, спеціальність — економіст, стаж роботи 38 років.

Головний бухгалтер — Хижняк Катерина Іванівна, освіта середньо-технічна, спеціальність — бухгалтер промислових підприємств, стаж роботи 22 роки.

Баланс підприємства на 1 квітня 1996 року

Актив	Код рядка	На початок року	На кінець звітного періоду
1. Основні засоби			
а) Інші нематеріальні активи			
Всього по розділу I	070	375666	366907
б) Засоби і витрати			
Всього по розділу II	150	52951	113246
в) Кошти, розрахунки та інші активи			
Всього по розділу III	320	111468	111063
Баланс			
Сума рядків 070, 150, 320, 340	350	544445	591216
Пасив			
1. Державні власності			
а) приписаний до статутного фонду (капітал) (085)	400	6158	8210
Всього по розділу I	490	46643	502894
б) Державні власності			
Всього по розділу II	530	—	—
в) Розрахунки та інші пасиви			
Всього по розділу III	750	77992	88322
Баланс			
Сума рядків 490, 530, 750	760	544445	591216

В арбітражному суді Херсонської області возбуждено дело № 2/1-Б о банкротстве фирмы «Коммерческий центр», г. Херсон. Кредиторы и возможные санаторы могут обратиться с заявлениями в течение месяца со дня опубликования настоящего объявления в Арбитражный суд Херсонской области по адресу: 325000, г. Херсон, пр. Ушакова, 47.

Інформація про випуск акцій третьої емісії відкритого акціонерного товариства «Запорізький завод зварювальних флюсів та скловолоків»

Дані про емісію акцій

Мета використання фінансових ресурсів — формування статутного фонду.

Запланований обсяг емісії — 2786754 тис. карбованців. Кількість акцій, що випускаються — 1368377 штук. Номінальна вартість однієї акції — 2000 карбованців.

Акті випускаються прості іменні однієї серії «В» з порядковим номером від 1 до 1368377 включно за безготівкового розрахунку у вигляді запису на рахунок.

Розрахунок акцій — Київська обл. Вартість, тис. крб.

Акціонерний ВАТ «Запорізький завод зварювальних флюсів та скловолоків»

Передплата і продаж акцій здійснюватимуться з 15.05.96 р. по 15.06.96 р. За адресою: 330035, м. Запоріжжя, вул. Підпільне шосе, 6.

Акціонером, котрі володіють акціями попереднього випуску, членам трудового колективу надається право першочергового придбання акцій третьої емісії за їхньою номінальною вартістю. Крім того, дивіденди за II півріччя 1995 року можуть виплачуватися, за бажанням акціонерів, акціями третьої емісії.

У разі переважання рішень передплата правління товариства приймає рішення про підтвердження або відхилення зайвої передплати.

Права власників акцій:

— брати участь в управлінні справами товариства особисто або через своїх посередників;

— голосувати на загальних зборах за принципом одна акція — один голос;

— мати інформацію про діяльність товариства;

— одержувати частину прибутку (дивіденди).

Виплата дивідендів

Виплата дивідендів проводиться відповідно до чинного законодавства і Статуту ВАТ за рахунок прибутку товариства, що лишається в його розпорядженні після сплати податків, у розмірі, який визначають загальні збори акціонерів і статут акціонерного товариства, за результатами роботи за рік за адресою: 330035, м. Запоріжжя, вул. Підпільне шосе, 6.

Перелік і результати попередніх емісій цінних паперів

Перша емісія була проведена а 1994 році. В процесі приватизації було випущено 3078848 штук простих іменних акцій загальною вартістю 6157696 тис. карбованців. Номінальна вартість 2000 крб. Усі акції продано. Випуск акцій першої емісії зареєстрований в обласному фінансовому управлінні м. Запоріжжя. Свідоцтво про реєстрацію цінних паперів № 10 від 17.03.94 р.

Друга емісія була проведена в 1995 році, було випущено 1026263 штук простих іменних акцій загальною вартістю 2052526 тис. карбованців. Номінальна вартість 2000 крб. Усі акції продано. Випуск акцій другої емісії зареєстрований у Міністерстві фінансів, свідоцтво про реєстрацію цінних паперів № 60/1/96 від 31.01.96 р.

Фактори ризику, пов'язані з діяльністю підприємства

— різка несподіваність зміни законодавства;

— погіршення загальної економічної ситуації;

— можливість посилення гіперінфляції.

Голова правління ВАТ «Запорізький завод зварювальних флюсів та скловолоків» М. ОСИПОВ.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, г. Донецк, б. Пушкина, 34) возбуждено дело № 6/1-66 о банкротстве торгового производственного фирмы «Ажур» (юридический адрес: 340055, г. Донецк, ул. 50-летия СССР, 146, р/р 467405 в ДР АКБ «Оболонь», МФО 353347).

Претензии принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Червень та юнь

ПЕРШИЙ місяць літа в Україні здавна називають чернем і лише зрідка кажуть — юнь. Оскільки назва походить від імені давньоримської богині Юнони — покровительки подружнього життя. Звідси ж перше?

Дослідник, зоогеограф Василь Скуратівський, вважає, що цей місяць свідомо називали комахами — кошеням, що масово з'являється саме в цьому місяці, зокрема один з її різновидів — зосковий черень. Наші пращури здавна помітили: ця комах «як» члунів черевної боранки. Ним фарбували свої знамення (вироби — «червоні списки»), воно, багатоніжний вироби та шовки з лону. Баранки шовкували за совковитий колір і стійкість — не виграє на сонці, не змивається волою. «Руську фарбу» шовкували за рубеском, австрійські купці забили по ньому до Києва, тайти море, через всі племена, назвали Червоним (Червоним), то вже пізніше ця назва «вигорілювалася» у Чорне...

Дати: чи відняти чи додати

До кінця червня наємо рад святкових днів і пам'яток днів.

9 — 5 років тому Веструальська наукова конференція «Історичні традиції національного символізму» рекомендувала Верховній Раді узаконити використання символічного прапора, триколу та гімну «Ше не вмерла України на державному прапорі».

9 — День працівників залізничного транспорту.

13 — 1944 року в гітлерівському концтаборі заморозили одного з провісників ОУН, поета Олеса Олжича.

15 — В 1775 році за наказом Катерини II російські війська підступно захопили і зруйнували Запорозьку Січ.

— 55 років тому зародився видатий український кінорежисер Іван Миколайчук.

16 — День медичного працівника.

18 — 150 років від дня народження В. Четоту, українського музичного критика, композитора і педагога.

19 — 1939. Військово-патристичний Тарасу Шевченку на мотокі не в Києві.

23 — Початок гітлерівської окупації України.

25 — День міської служби України.

— 110 років від дня народження відомого українського історика Івана Крип'якевича.

28 — 1964. У Вашингтоні відкрито пам'ятник Тарасу Шевченку.

28 — 345 років тому (1651) почався бій між козацьким військом з польською армією під Берестечком.

30 — День мови.

Юридична консультація

Час відпусток

Які додаткові відпустки передбачено жінкам, які мають двох і більше дітей у віці до 12 років?

Ужгород.

Раїса МЕЛЬНИК.

Правдолюбивою жінкою, яка має двох і більше дітей у віці до 12 років, на щорічну додаткову тримісячну відпустку було передбачено постановою КЦ КІРС і Ради Міністрів СРСР від 22 січня 1981 року № 235-1, яку не скасовано і вона чинить досі.

Як правило, відставка додаткова відпустка надається в повільності (основною) відпусткою. На об'єктивні жінки відпустки може надаватися і в будь-якій іншій зручній для неї формі.

У рік досягнення літнього 12-річного віку жінка відпустку надається жінці в будь-якій формі, незалежно від того, коли літній виповнюється 12 років, до того, як жінка пішла в щорічну відпустку або після закінчення її відпустки.

До самої відпустки додаток інші додаткові відпустки. За цих умов загальна тривалість відпустки працівниці не повинна перевищувати 28 календарних днів, разом з вихідними днями, що припадають на час відпустки.

Також жінкам, які мають двох і більше дітей у віці до 12 років, надають право на додаткову відпустку для догляду за дітьми без безреєстрованої роботи, яка триває до 2 тижнів за поданнями в адміністрацію у період, коли дозволяють виробничі умови.

Ця відпустка оформляється наказом (розпорядженням) керівника підприємства, установи, організації із зазначенням тривалості відпустки.

Дана відпустка зарплатується як до загальної, основного стажу роботи (в тому числі й до стажу, що дано право на наступну щорічну відпустку), так і до стажу роботи за фактом.

Марина КОВАЛЬЧУК.

Цікавий калейдоскоп

НАЙКРАЩИЙ ДРУГ — СВИНЯ

Так вважають спеціалісти Мельбурнського науково-дослідного медичного інституту. В Австралії почали вирощувати генетично здорових свиней. Внутрішні органи цих тварин, зокрема, серце, печінка, нирки будуть використовувати для трансплантації людям.

ХТО «НАРОДИВ» ЛОТЕРЕЮ

Кажуть, це сталося в Генуї. Міська рада щорічно вибирала 5 нових членів із 90 кандидатів. Один кмітливий сенатор запропонував: давайте наперед вгадаємо тут п'ятику! Так виникла лотерея «5 із 90». А вже потім — інші.

МУМІЯ — З НЕБА?

На горі Басудан-Ула в Тибетському районі Китаю мисливці знайшли у кризі людину. Вчені встановили, що «заморожено» її близько 5 тисяч років тому. Цікаво, що спеціалісти запевняють: всі органи у неї ступінь, та ще й з матеріалів, які не відомі сучасній науці. Висновок, виявлено прищеплення з космосу?

ПАМ'ЯТНИК СМІТНИКУ

Єдиний у світі пам'ятник сміттєзвалищу споруджено в Турції — на гігантській помийній ямі Стамбула. Звалище закриті. 1993 року тут стався страшний вибух — спалахнув величезний, немислимий вогонь. Тоді загинуло 20 тисяч осіб.

Смачного!

Борщ золотий

На 500 г буряка — 200 г картоплі, 2 сваві огорожі, 75 г зеленої цибулі, 2 яйця, 2 ст. ложки сметани, 1 чайну ложку цукру, олію за смаком.

Буряк почистити, нарізати маленькими кубиками, покласти в каструлю, залити водою (з розрахунку) 2 стакани (на порцію), додати чайну ложку олію і поставити варитися

на 20—30 хвилин. Готовий відвар процідити і охолодити; буряк покласти в каструлю, туди ж додати варену картоплю і огорожі, нарізані маленькими кубиками, рублене яйце і дрібно нарізану цибулю. Персидованим на сіці у картоплі покласти третій кріп, сіль, цукор, сметану і розмішати. Посипати зеленню: петрушкою чи кропом.

Господині на заміну

Не відмажуйте волю, в якій вариться картопля. Опустити у неї шматочок фольги або шокондальні обгортки і заварити туди срібні столові прибори чи інші вироби із срібла. Червоні фарби, коли вони блищать, як нові.

Стара картопля швидше звариться,

якщо після того, як вона проварилася 20—30 хвилин, її опустити на 5—6 хвилин у холоду.

Каструлю, в якій підігріто молоко, легко відмити, якщо налити в неї холодної води, додати столову ложку харчової соди і кинуть туди 2—3 хвилин.

Кросворд

По горизонталі: 1. Видатий український письменник. 5. Населення держави. 6. Сучасний український художник. 9. Давньогрецька богиня мудрості. 11. Опа з найбагатших назв України. 12. Союз, об'єднання держав. 14. Літній бік монети. 16. Сільськогосподарське знаряддя. 20. Хиткий гітак. 21. Український галицький актор з трини Руського народного театру. 22. Видатий український вчений-економіст, економіста, котрий працює у Харкові. 23. Великий український поет. 24. Великий князь литовський і король польський, який очолював польсько-литовсько-українську армію в Грюнівській битві. 26. Футбольний клуб, у якому грав Пеле. 27. Одинична рахунку в спортивних змаганнях. 28. Свіська богиня кохання. 29. Французьке червоне вино. 31. Керівник антипольського козацького повстання. 34. Найсхідніша зірка в сузір'ї Діви. 36. Великий князь київський.

По вертикалі: 2. Жива духовна субстанція, яка, за вченням давньосхідних владів, міститься в ефірі людини, а після її смерті йде до вірлю. 3. Героїчний безсмертний стоїть гітмани Мазепи від московських військ. 4. Знаменитий французький письменник. 6. Військовий чин в українському війську доби Директорії. 7. Один із семи патріархів, на яких було розташовано Старадалий Рим. 8. Притока Дніпра. 10. Пам'ятка давньогрецької літератури. 13. Пастинковий уладо-коштований музичний інструмент. 15. Український козацький літописець. 17. Один із станів вільного населення у Стародавньому Римі. 18. Вид релігійнобіографічної літератури. 19. Креслення, зроблене у польових умовах від руки. 20. Давня українська назва свинцю. 25. Один з чотирьох племенних союзів, який, за свідченням Геродота, в V ст. до н. е. селився на Прикарпатті і був частиною народу, що його Геродот називав скифами-орачами. 29. Жіноча прикраса. 30. Особа, яка очолює військовий учбовий заклад. 32. Повість Бориса Харчука. 33. Стародавнє українське місто. 34. Назва розплуту в Корані. 35. Перша людина.



Фотохудожник Валерій ІНЮТНА.

Золото — за тат

Вірменія

У неолітичного майна багато господарів. Він — як та курка: їсть у нас, в носиться у сусіда. Скільки б ворона не купалася — гускою не стане. Потрапив дурень на весілля та й каже: «Тут жінка-жестяк, ніж у нас!»

Маведонія

Боже борони нас від крешеного дивала. Якщо в тебе кров'яний рюк, то мусиш мати мішку сиру.

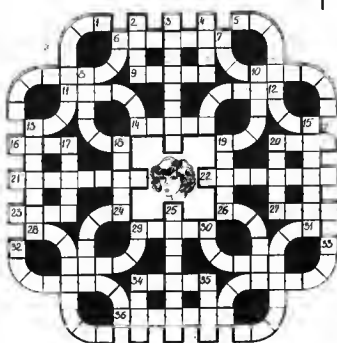
Кинь його в море — і він вийде з нього з оторою оасії.

Хто двох жінок водить, той без штанів ходить.

Японія

Рік буту — три роки голоду. Соки шанув сучи крила, а ладина — ім'я.

Всі ці діла з малюк починаються. Озирає на минуле, коли хочеш знати майбутнє.



Відповіді на кросворд «Вузлики на пам'ять», надрукований 6 травня

1. Ангел. 2. Тягач. 3. Чужак. 4. Ложка. 5. Аршин. 6. Кішка. 7. Атик. 8. Нитка. 9. Агалах. 10. Колос. 11. Сірко. 12. Харон. 13. Нитка. 14. Остап. 15. П'ятка. 16. Котик. 17. Квант. 18. Атака.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —
Верховна Рада України.
Видавець — Президія
Верховної Ради
України.
252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 1 січня 1994 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редактори: О. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРДІЙКО (перший заст. головного редактора), В. ЖЕХЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23; телефонс — 224-72-54;
• ФАКС: 441-89-34, 441-89-44, телефонс — 441-85-62.
• Рубіжні не повертаємо.
• Літуйтеся з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.
• Редакція не завжди підписує позицію авторів публікацій.
• За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів
на тиждень
(крім медіні й
позамедіні)
українською
і російською мовами.
Індекс 60955.
Тираж 345044.

Комітет
дружн
завдання
«Преса України».
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.
12 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311103.